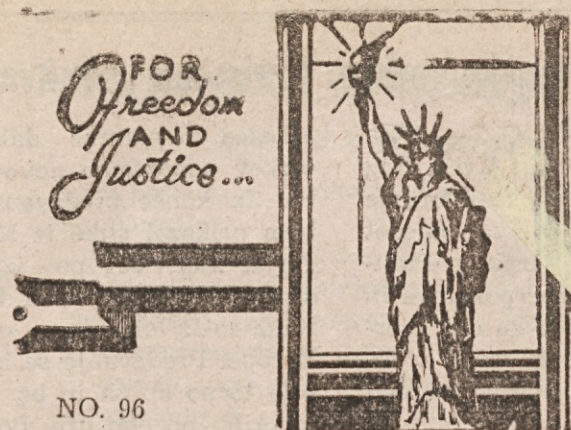




AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN HOME

NO. 96

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

CLEVELAND, OHIO, FRIDAY MORNING,

SLOVENIAN
MORNING NEWSPAPER

VOL. LXXXIV

Mož z umelnim srcem srečno preslal že tretjo operacijo

SALT LAKE CITY Utah. — Pretekli torek dopoldne so morali zdravniki zopet operirati 61-letnega dr. Barneyja Clarka. Po uspešnem okrevanju je naglo začel padati njegov krvni pritisk. Ko so ga operirali, so zdravniki ugotovili, da je počil del njegovega, pred 13 dnevi vsajene, umetnega srca. Ker so imeli zdravniki pri roki potreben "rezervni del", so zamenjali pokvarjen kos umetnega srca z novim.

Zdravniki še ne vedo, zakaj je počil omenjeni del umetnega srca, čeprav so imeli iste težave pri preverjanju umetnega srca na živalih.

Kljub temu, da je dr. Clark prestal tri težke operacije v dobrih dveh tednih, je njegovo zdravstveno stanje kar zadovoljivo, menijo njegovi zdravniki.

Kdaj naj bi mogel pa dr. Clark stati na lastnih nogah oz. malo hoditi, zdravniki zaenkrat nimajo pojma. Dr. Clark je prvi tovrstni pacient, pravijo, torej je vse, kar se z njim in njegovim okrevanjem dogaja, prava novost tudi za nas.

Z jedrskim orožjem do leta 2000 lahko razpolaga 30 držav

WASHINGTON, D.C. — Osrednja ameriška obveščevalna služba (CIA) je pripravila poročilo za potrebe obrambnega tajništva ZDA, v katerem ugotavlja, katere države bi lahko do konca tega stoletja razpolagale z jedrskim orožjem. Strokovnjaki CIA menijo, da bi do 30 držav lahko dobilo jedrsko orožje v naslednjih 18 letih. To pa ne pomeni, da se bodo vse te države zanimalo za takšno oborožitev.

ZDA morajo za vsak slučaj vzeti v poštev možnost jedrskega spopada s kakšno drugo državo in ne le s Sovjetsko zvezo. Med takšnimi državami, možnimi jedrskimi nasprotniki ZDA, je tudi Iran.

Druga posebnost je, da so mnoge države na seznamu, ki ga je pripravila CIA, močno sprte s svojimi sosedi. Tako sta na primer Iran in Irak že danes v vojnem razmerju, hudo sprta sta Indija, ki že ima jedrsko orožje, in Pakistan.

CIA meni, da bi lahko prišlo do jedrskega orožja naslednje države: Iran, Irak, Južnoafriška republika, Egipt, Saudska Arabija, Pakistan, Japonska, Južna Koreja, Filipini, Mehika, Brazilija, Argentina, Kanada, Avstralija ter mnoge zahodnoevropske države.

Države, ki že imajo jedrsko orožje, so poleg ZDA, ZSSR in Indije še Velika Britanija, Francija in Kitajska, po vsej verjetnosti pa tudi Izrael.

VREME

Spremenljivo oblačno danes z najvišjo temperaturo okoli 35 F. Deloma oblačno jutri z najvišjo temperaturo okoli 33 F. V nedeljo spremenljivo oblačno z možnostjo nekaj dežja ali snega. Najvišja temperatura okoli 38 F.

Novi grobovi

Stanley P. Zupan

Umrli je Stanley P. Zupan, mož Frances. roj. Morel, oče Stanleyja ml., in Anite (Seattle, Wash.), 2-krat stari oče, brat Henryja, Johna (Atlanta, Ga.), Lawrencea (Washington, D.C.), Paula, Cyrila, Marion Gallagher ter že pok. Vincenta in Anne. Pogreb bo iz pogrebnega zavoda Orlando na 29550 Euclid Ave. jutri, v soboto, v cerkev Naše Gospe Karmelske v Wickliffu ob 10. dopoldne. Na mrtvaškem odru bo danes, v petek, od 2. do 4. popoldne in od 7. do 9. zvečer. Družina bo hvaležna za darove v pokojnikov spomin Dr. Matteo Scholarship Fund.

Helen Dolgan

V torek, 14. decembra, dopoldne je v Slovenskem domu za ostarele na Neff Rd., kjer je stanovala zadnjih 7 let in pol, umrla 88 let stara Helen Dolgan, rojena Arko v Novi vasi pri Rakeku, Slovenija, od koder je prišla v ZDA l. 1910 in živela ves čas do preselitve v Dom za ostarele v Johnstownu, Pa., vdova po l. 1963 umrlem možu Andreju, mati Alice Martincic, stara mati Christine Conway in Andrewa, 3-krat prastara mati, sestra že pok. Johanne Krasovec, Mary Sustar, Dorothy Kovsca, Rose Glazer, Frančiške Zigmund, Franka, Johna in Louisa, članica SN-PJ št. 289 in PSA št. 5 (obe društvi v Johnstownu). Pogreb bo v Johnstownu, Pa.

Frank A. Jenko

V Warren splošni bolnišnici je po kratki bolezn umrl 78 let stari Frank A. Jenko z 5100 Forest Drive, Rome, Ohio, kjer je bival zadnjih 14 let, rojen v Clevelandu, mož Molly, roj. Blatnik, oče Betty Trivisonno, Margie Peck (Mentor, O.), Willie Christel (Chardon, O.), v Kaliforniji pa Dorothy Sosa, Frances Rowe, Marie Zupancic, Alberta in Rudyja Christel ter Molly Ann Kanocz, stari oče in prastari oče, brat Josepha in Williama (N.C.), veteran druge svetovne vojne, zaposlen kot strojnik pri Addressograph Multigraph Corp. 25

Kratke vesti

• Washington, D.C. — Zaradi nasprotovanja manjše skupine republikanskih senatorjev, ne bo prišlo do povišanja zveznega davka na galon bencina od sedanjih 4 na 9 centov. Debatu zoper povišanje je vodil sen. Gordon Humphrey (N.H.).

• Varšava, Polj. — Poljski policisti so pripravili voditelja delavskega gibanja Solidarnost Lecha Walesa in ga zadržali 9 ur. Na ta način je režim preprečil, da bi Walesa govoril na javnem zborovanju, na katerem so se delavci spomnili tistih, ki so bili ubiti v neredih v Gdansk pred 12 leti.

• Buenos Aires, Ar. — Včeraj je v tem mestu demonstriralo 100.000 Argentinecev, ki so zahtevali odhod vojaškega režima in uvedbo demokratičnega političnega sistema. Demonstracija je organizirala 5 vodilnih političnih strank.

• Rim, It. — Tajni diplomatski viri pravijo, da je izvedel za zaroto zoper papeža Janeza Pavla II., ki jo je pripravila bolgarska tajna policija, romunski samoderžec Nicolae Ceausescu. Po teh nepreverjenih virih naj bi bil Ceausescu svetoval Bolgarom, naj ne nadaljujejo z zaroto, a brez uspeha.

Ameriška Domovina draži Slovence po vsem svetu!

let, vse do svoje upokojitve l. 1970. Pogreb bo iz Želetovega pogrebnega zavoda na E. 152. cesti danes, v petek, ob 8.15 zjutraj, v cerkev Marije Vnebovzete ob 9.30, od tam na pokopališče Vernih duš.

George F. Yurkovich

V torek, 14. decembra, je umrl George F. Yurkovich, mož Anne, roj. Bogolin, brat Antona Yorka, Anne Haller, Edwarda, Petra ter že pok. Matta Yorka, Franka in Vere Meister. Pogreb bo iz Brickmanovega pogrebnega zavoda na 21900 Euclid Ave. jutri, v soboto, ob 9.30 dopoldne. Na mrtvaškem odru bo danes, v petek, od 2. do 4. popoldne in od 7. do 9. zvečer.

Razpadanje jugoslovanskega komunističnega sistema

II.

Po Titovi smrti se je posebno povečalo razpadanje Jugoslavije. Ni enotne partije, marveč osem partij, ni enotnega jugoslovanskega trga, marveč osem trgov, ker republike in pokrajini stremito vse bolj za tem, da si za vsako republiko in pokrajino zgradijo samostojen gospodarski sistem.

Pada delovna zavest, pa tudi zaupanje partiji. Ljudje si pomagajo, kot je to že vselej običaj, z zasebnim delom, v zadnjem času pa tudi kratkoročno s prestopanjem zakonov. Zakon o "združenem delu" določa, da se smejo prejemki delavcev zvišati le za toliko, za kolikor se povišajo dohodki njihovega podjetja. Ker delajo mnoga podjetja z izgubo, bi se morali prejemki delavcev pravzaprav znižati. A delavci so si

s pomočjo delavskih svetov pogosto odobrili zvišanje plač; te so celo nad trenutno 35%-no stopnjo inflacije. Neke partijski funkcionar v mestu Gorji Milanovac je po TV pojasnil, zakaj so si tamkajšnji funkcionarji odobrili zvišanje plač za približno eno tretjino: industrija v tem mestu dela dobro, direktorji v gospodarstvu zaslužijo bistveno več kot funkcionarji, torej le kar prav, da se tudi partijscem plača zviša.

Jugoslovani so zasebno običajno ljubeznivi, pripravljeni pomagati in gostoljubni. V poklicu so pa drugačni. Cariniki si vzamejo odmor za kavo tudi tedaj, ko 20 ljudi čaka pred okencem že dve uri; na obrazu prodajalke v veleblagovnici je opaziti pravo muko, če je kdo prosil, da bi dala strokovni nasvet; na pošti mora imeti nekdo srečo, da mu tedaj, ko se dva urad-

KONGRESNIKI ODKLONILI 27-ODSTOTNO POVIŠANJE SVOJIH LASTNIH PLAČ

WASHINGTON, D.C. — Pred leti je zvezni kongres sprejel zakon, po katerem so kongresniki in drugi visoki funkcionarji zvezne vlade upravičeni do avtomatičnih povišanj svojih plač. Povišanja plač so po tem zakonu odvisna od rasti inflacijske stopnje. Edini način, po katerem ne bi prišlo do tega avtomatičnega povišanja plač, bi bil, ako bi zvezni kongres na posebnem glasovanju zavrnil povišanje oz. določil manjše povišanje.

Na podlagi tega zakona naj bi že danes prišlo do povišanja plač kar za 27 odstotkov. Kongresniki in zvezni senatorji so se pa bali neugodnih posledic med volivci tako debelega povišanja plač, posebno v času, ko je v ZDA brezposelnih dobrih 12 milijonov delavcev.

V predstavniskem domu so se domenili, da je za 27 odstotkov višja plača le preveč, zato naj bi glasovali le za 15 odstotkov več denarja. Po zapletenem parlamentarnem postopku so kongresniki res zavrnili 27-odstotno povišanje plač in se zadovoljili s 15-odstotnim. Po tem glasovanju je bil zakonski osnutek izročen zveznemu senatu oz. senatnemu odboru za izdatke.

Sedanja letna plača vsakega kongresnika in zveznega senatorja je \$60.683. Če bi dodal 27% tej vsoti, bi bila letna plača kar \$77.300. Odobritev 15-odstotnega povišanja plač bi prinesla vsakemu članu kongresa skupno \$69.800 na leto.

Senatni odbor je pa zavrnil predlog za povišanje plač kongresnikov in drugih članov zvezne uprave in sicer z večino 22:1. Zavrnitev pomeni, da bodo osnovne plače kongresnikov in zveznih senatorjev nespremenjene. Da bi se varovali pred inflacijo, so pa senatorji ukinili dosežaj veljavno omejitve glede denarja, ki ga lahko zaslužijo preko honorarjev.

Ceprav gre mandatna doba sedanjega zveznega kongresa

hitro h koncu, je vedno veliko neenotnosti v obeh domovih glede gospodarskih ukrepov, ki jih naj bi pred iztekom mandata uzakonil. Predsednik Ronald Reagan namreč pravi, da bo vetiral zakonske osnutke, ki bodo namenili veliko novih izdatkov za odpiranje delovnih mest.

Vodilni člani obeh kongresnih domov, tako demokrati kot republikanci, si prizadevajo najti kompromisne rešitve, ki bodo zadovoljile tako večinsko razpoloženje v obeh domovih kot predsednika Reagana. Izgledi pa baje niso rožnati.

Teroristi v Nemčiji izvedli več atentatov na ameriške vojaške

BONN, Z. Nem. — Ta teden so nemški teroristi 3-krat izvedli atentate na posamezne ameriške vojaške. Eden od poskusov je bil preprečen, ker je vojak opazil bombo v svojem avtomobilu in pravočasno obvestil policiste. V drugih atentatih, prav tako z bombami v avtomobilu, sta bila težje ranjena dva vojaka.

Preiskovalci so prepričani, da je namen teh atentatov pritiskati na vojaške ZDA, nastanjene v Zahodni Nemčiji, končno pa na ameriško javno mnenje. Cilj teroristov je, seveda, da bi se vrnili domov vsi vojaki ZDA, ki služijo v sklopu NATO vojaškega pakta.

Samo v Zah. Nemčiji letos je bilo 60 terorističnih napadov na vojaške ZDA ali na objekte, ki služijo ameriški vojski. Sprememba v teh atentatih ta teden je v tem, da so bile tarče tokrat sami vojaki. V veliki večini prejšnjih bombnih napadov so bili teroristi namreč pazili, da bi ne prišlo do človeških žrtev.

Ohranimo naš slovenski list Ameriške Domovine!

se ni ustvarilo neko oblastveno središče in da se tudi ni mogla razviti neka vodilna osebnost.

Na življenje razumnikov je ta godlja na vrhu vplivala ugodno. Vsaj slovenski, srbski in hrvaški tisk je svoboden kot že dolgo ne. Ker je mnogo listov denarno neodvisnih, si upa tudi politično malo več.

Casnikarji in bralci očitno čutijo potrebo, da nadomestijo zamujeno. Po hrvaških nemirih (1970/71) je namreč Tito javno razpravljanje prepovedal na dolgo roko. Nad državo je zavaladal mir. Sedaj so pa naenkrat mnogi povedali odkrito besedo — in pri tem niso nateleli na kakšno coklo. Partija v tem hipu ne dobi v vaje gospodarstva, morebiti tudi ne bo dobila v vaje izbruha razumnikov. Birokracija je videti negotova.

(Dalje prihodnjič)

Iz Clevelanda in okolice

NE POZABITE—

Prihodnji petek, 24. decembra, bo izšla božična številka Ameriške Domovine. Naši raznašalci vam bodo dali list v roke ter vam voščili srečen Božič, če boste doma. Ako boste imeli kaj zanje, jim lahko ob tej priliki izročite.

Sestanek—

Nocoj ob sedmih v Slovenskem domu na Holmes Ave. bo sestanek odborikov Slovenske pristave.

Božičnica—

Društvo S.P.B. bo imelo svojo božičnico v nedeljo, 19. decembra, ob 3. uri popoldne v dvorani pri Sv. Vidu. Člani in prijatelji vabljeni.

Božični oglaš—

Te dni objavljamo božična voščila, ki so jih naročili naši zvesti naročniki in mnoga društva in podjetja ter trgovine. Tisti, ki še niso naročili svojega božičnega voščila, naj ne pozabijo, da bomo sprejemali naročila najkasneje do prihodnjega torka, 21. decembra.

Primerno darilo—

Primerno božično darilo za vsakega zavezanca Slovenca ali Slovenko bi bila enoletna naročnina na Ameriško Domovino! Tisti, ki so naročili na naš list, prispevajo k ohranjanju slovenskega jezika, dediščine in kulture ter sploh slovenske prisotnosti v ZDA in Kanadi. Vsi pri našem podjetju se iskreno zahvaljujemo za vso vašo velikodušno podporo!

Silvestrovanje—

Vstopnice za silvestrovanje, ki ga bo priredil pevski zbor Korotan v spodnji dvorani Slovenskega narodnega doma na St. Clair Ave., so po \$6 na osebo in se dobijo v prodaji, ako pokličete Dori Odar na tel. 431-2079.

Priznanje—

Tony Rus, ki bo letos končal študije na višji šoli sv. Jožefa v Clevelandu, je bil imenovan za enega najboljših igralcev futbola v državi Ohio. Tony, ki živi s svojimi starši Irene in Joe Rus na Willoughby Hills, je vnuk g. Jožeta Lah st. in ge. Marije Rus. Cestitke!

Obletnica poroke—

Včeraj, v četrtek, sta praznovala 47. obletnico poroke g. Matt in ga. Mary Sustarsic z 1154 E. 60. ceste. Cestitke!

Lep dar in nov odbor—

Društvo sv. Vida št. 25 KSKJ je na letni seji odobrilo dar \$100 Ameriški Domovini. Za l. 1983 ima Društvo sledeči odbor: Predsednik, Joseph Baskovic; podpredsednik, Joseph Hovevar; finančni tajnik, Albin Orehek; zapisnikar, Frank Zupancic; blagajnik, John Turek; gospodar, Frank A. Turek; nadzorniki: John Hovevar, Dominic Stupica in James Debevec. Za velikodušno podporo se pri AD iskreno zahvaljujemo!

Zimski koncert—

To nedeljo ob treh popoldne bo v avditoriju višje šole sv. Ignacija na W. 30. cesti in Lorain Ave. zimski koncert študentskega orkestra pod vodstvom Omara Blackmana. Med solisti bo Joey Tomsick, ki bo igral na diatonično harmoniko. Vabljeni!

Poročilo—

V angleškem delu današnje Ameriške Domovine boste našli poročilo o prihodu novega tiskarskega stroja, ki ga pričakujemo že jutri.

Kratke počitnice—

Pisarna Ameriške Domovine bo odprta prihodnji petek, 24. decembra, le v dopoldanskem času. Petkova A.D. bo redno izšla. Kot običajno, Ameriška Domovina ne bo izšla tekom zadnjega tedna letošnjega leta. Prva številka v l. 1983 bo izšla 4. januarja.

Božični koncert—

V nedeljo, 19. decembra, v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. priredi pevski zbor Glasbená Matica koncert in "buffet" večerjo. Koncert slovenskih klasičnih in božičnih ter znanih angleških zimskih in božičnih pesmi se bo začel ob 4. popoldne. Po koncertu bo večerja, sledil bo ples, za katerega bo igral Don Slogar orkester. Vstopnice so že v prodaji pri članih zbora, lahko pa pokličete Olgo Klancher na tel. 289-1227. Vstopnice so po \$9 na osebo.

Zadušnica—

V ponedeljek, 20. decembra, ob 8.15 zjutraj v cerkvi Marije Vnebovzete na Holmes Ave. bo sv. maša zadušnica za Jennie (Johano) Znideršič v spomin na 30. dan njene smrti.

Spominski dar—

Stefan Marolt, Prosser Ave., je daroval \$10 v sklad za nakup novega tiskarskega stroja. Dar je bil v spomin na pok. Antona Adamiča. Iskrena hvala!

Sovjetski politbiro: korumpiranju v ZSSR treba napraviti konec

MOSKVA, ZSSR. — Vodilni sovjetski politbiro je zahteval od policije in državne gozdarstva, da ukrepata odločneje zoper vse pojave korumpiranja in naj preganjajo vse kršilce družbenega reda. Pri svojem delu naj upoštevajo ovadbe o pojavih nezakonitosti, ki prihajajo od občanov, je bilo nadalje izjavljeno v pismu politbiroja, o katerem je poročal osrednji partijski list Pravda.

Politbiro je priznal, da so mnogi sovjetski državljani resno zaskrbljeni zaradi vse številnejših primerov podkupnine in drugih oblik korumpiranja. Občani, ki vedo za nezakonita ali vsaj sumljiva početja, naj obvestijo pristojne organe o le-teh.

Opazovalci sovjetskih razmer povezujejo novo kampanjo z vodstvom Jurija Andropova, o katerem menijo, da ne bo pripravljen dolgo trpeti nadaljevanja starih grehov. V tednih po Andropovem imenovanju za generalnega tajnika komunistične partije je že prišlo do več sprememb v vodilnih vladnih resorjih ter aparatu samega centralnega komiteja.

Svoji k svojim!
Kupujte pri trgovcih,
ki oglašujejo v tem listu!

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 ST. CLAIR AVE. — 431-0628 — CLEVELAND, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

James V. Debevec — Owner, Publisher
Dr. Rudolph M. Susel — EditorPublished Tuesdays and Fridays except first two weeks in
July and one week after Christmas

NAROCNINA:

Združene države:

\$28.00 na leto; \$14.00 za pol leta; \$8.00 za 3 mesece

Kanada in dežele izven Združenih držav:

\$40.00 na leto; \$25.00 za pol leta; \$15.00 za 3 mesece

Petkova izdaja: \$15.00 na leto; Kanada in dežele izven

Združenih držav: \$20.00 na leto.

SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$28.00 per year; \$14.00 for 6 months; \$8.00 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$40.00 per year; \$25.00 for 6 months; \$15.00 for three months

Fridays only: \$15.00 per year — Canada and Foreign \$20.00 yr.

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address changes to American Home,
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

No. 96 Friday, Dec. 17, 1982

Pred štiridesetimi leti

(Sedemindvajseto nadaljevanje)

To je prvi od dveh odlomkov pred zaključkom zapovrstja mojih spominov, ki se nanašajo na delovanje in pomen prof. Lamberta Ehrlicha v kritičnem slovenskem razdobju po 6. januarju 1929. Zato bom v teh odlomkih svoje spomine dopolnil z nekaterimi besedili iz dokumentov ter pričevanj drugih in profesorja samega, ki so posebno pomembni za osvetlitev Ehrlichove izredne vloge v narodno-politični zgodovini Slovencev pred drugo svetovno vojno in v letih sovražne zasedbe do Ehrlichove smrti 26. maja 1942.

Videli smo, kako je prenos "narodnoosvobodilne vojne" z Gorenjske v Ljubljansko pokrajino v poznem poletju 1941 pokazal, da je bil namen te spremembe izzvati Italijane v takšne protislovenske represalije, ki naj bi zmernejšo italijansko zasedbo sprevrgle v še hujsko, kot je bila nemška. Konec ljubljanskega azila naj bi komunistični partiji — po fiasku njene "narodne vstaje" na Gorenjskem — omogočil, da bi v Ljubljanski pokrajini izvedla načrtovano "ljudsko revolucijo" proti demokratično-pluralističnemu izročilu slovenskega naroda. Nihče v Sloveniji ni tega načrta komunistične partije hitreje predvidel, globlje uvidel in modreje svetoval, kako ga preprečiti, kot profesor Ehrlich.

Partijski agent v krščansko-socialistični "ustanovni skupini" v OF, Tone Fajfar, je v svojih spominih takole opisal partizanski umik z Gorenjske v Ljubljansko pokrajino: "Poleg množičnega organiziranja je bila v poletnih mesecih (1941) glavna skrb Fronte ta, da prenese partizanstvo tudi na področje Ljubljanske pokrajine... Pri tem je bilo treba zlomiti lagodno miselnost meščanstva... Glavno poveljstvo in (vodstvo komunistične partije) sta se zavedala, da bo slovensko partizanstvo zatrto, če se bo omejilo samo na ozemlje, zasedeno od Nemcev... (ker) sta bila nemška vojna sila in policijski aparat mnogo popolnejša od italijanskega... Po drugi strani pa sta ravno začetna nepripravljenost in občutje polne varnosti pri Italijanih pomenila za organiziranje partizanstva neprecenljivo prednost... Tako je Glavno poveljstvo začelo tudi v Ljubljanski pokrajini organizirati partizanstvo: Prvi dotok v tukajšnje čete je prihajal z one strani Save, od koder so se prvi gorenjski... partizani moralno umikati pred silovitim nemškim zasledovanjem..." (Odločitev, str. 39-40. Podčrtal C.A.Z.)

Fajfar pa ni zamolčal poglavitni namen prenosa partizanstva v Ljubljansko pokrajino, da je namreč pri tem šlo za "ljudsko revolucijo... proti lastni kapitalistični gospodi" (=vodilnim ljudem slovenske demokratične večine), ki so se takrat reševali izpod nemške okupacije in se ohranjali pod do tedaj zmernejšo italijansko zasedbo v okviru Ljubljanske pokrajine.

Da je šlo za preventivno uničenje slovenske "kontrarevolucije", je povedal zgodovinar te "narodnoosvobodilne borbe" Metod Mikuž, ki je zapisal: "Najmočnejša buržuazna klerikalna frakcija (= predvojna SLS — C.A.Z.) je poslala en del svoje eksekutive v London in Rim, en del pa je ostal v domovini. Tudi ta del je imel nalogo voditi morebitno simbolično borbo z okupatorjem, ki pa je... spričo tako zgodnjih začetkov narodnoosvobodilne vojne dobila tudi že svoje zgodnje reakcionarne izraze v znanih parolah, da še ni čas... (V Sloveniji) zaradi zgodnjih začetkov OF in njene revolucionarne borbe... ne moremo iskati kvislingov v pravem pomenu besede... Simbolično borbo proti okupatorju... je bilo nemogoče začeti drugače kot... s kontrarevolucijo... če ne bi bilo (komunistične partije) in OF... bi zelo verjetno nastala tudi slovenska 'ilegalna vojska', ki bi... maja ali aprila 1945, ali pa morda celo nekaj mesecev prej, res simbolično udarila po premaganih Nemcih in tako bi se... slovenska buržuazija zmagoslavno ponovno (sic!) usedla za vrat delovnemu ljudstvu. Buržuazni računi so bili torej silno jasni in veličina jugoslovanske revolucije je... da jih je tako temeljito prekrizala." (M., I, 301-302. Podčrtal C.A.Z.) Ta citat prizna dvoje: Prvič, da bi se tudi brez partijske "narodnoosvobodilne borbe" vojna končala maja 1945, in drugič, da je komunistična partija — v svojem namenu, da zasedeno Slovenijo boljše vizira — označila predvojno demokratično Slovenijo za "kontrarevolucionarno" in jo je zato sklenila — s pomočjo italijanskih represalij — uničiti, neglede na to, kje je kateri od demokratičnih predstavnikov med vojno bil (v Ljubljani, Londonu, Rimu ali Dachauu) in kaj je delal. Kako so ta svoj namen med vojno prikrivali in zato pojma "izdajalec" in "kontrarevolucionar" namerno istovetili ali vezali (pозneje pa uporabljali izraz "bela garda", oznako nasprotnikov boljše vizizma v ruski državljanski vojni), postane jasno, ko Mi-

Beseda iz naroda ...

SILVESTROVANJE

CLEVELAND, O. — Kakor Slovenci najlepše in najpriščneje praznujemo Sveti večer v družinskem krogu ob jaslicah, ko še diši po kadilu in smo pravkar odmolili rožni venec, tako se za Silvestrovo radi poveselimo v družbi prijateljev.

Najrazličnejše prilike se nam nudijo v ta namen, nekatere zelo razkošne in skrajno pregrešno drage, druge silno hrupne, pa spet malo bolj umirjene, kjer se tudi nekoliko resnejši ljudje prijetno počutijo in zabavajo, pa tudi zasučejo. Zdi se, da med te lahko štejemo silvestrovanja v Baragovem domu. Tudi letos odbor Baragovega doma in družabni klub prireja

tako prijetno silvestrovanje. Začeni z okusno večerjo in dobro kapljico, se bo nadaljevalo ob poskočnih melodijah, pomešanih s petjem in dobro voljo v veseli družbi znancev in prijateljev. Naenkrat se bodo iztekle ure in minute starega leta in bomo pozdravili novo in si želeli sreče, zdravja in miru in božjega varstva za leto 1983.

Če ste že doslej silvestrovali z nami v Baragovem domu, boste gotovo radi spet prišli, če pa še niste bili naš gost, pridite letos, ne bo Vam žal! Začetek ob 7. zvečer, zaključek drugo leto.

Vstopnice dobite v prodaji v Baragovem domu in pri odbornikih in so po \$7. Na veselo svidenje torej!

Odbor Baragovega doma

Fantje na vasi
izdali ploščo

CLEVELAND, O. — Gotovo ste že brali, da je moški zbor Fantje na vasi iz Clevelanda letos obhajal 5. obletnico svojega obstoja. Ta praznik so Fantje praznovali s svojim celovečernim koncertom 2. oktobra 1982 v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju.

Za to priliko so Fantje tudi izdali svojo prvo ploščo z naslovom "Mi smo mi". Iz nje se slišijo slovenske narodne pesmi, ki so nekoč odmevale po slovenskih vaseh in ob katerih poslušalec obuja stare, vedno lepe spomine. Dve pesmi je zbor tudi posnel ob spremljavi orkestra "Alpski Sekstet".

Fantje priporočajo Vam ploščo za nakup, posebno sedaj, tik pred Božičem, saj je zelo primerna tudi za božično darilo. Cenā plošče je \$7, kasete so po \$8. Dobite jo pri vseh članih zbora kakor tudi v Tony's Polka Village, Baragovem domu, Tivoli, En-

terprises, Sheliga Drug ter Mervar Music Mart. Če želite, jo lahko naročite tudi po pošti, če pokličete (216) 881-1725 ali (216) 432-2041. Po želji, Vam jo Fantje dostavijo tudi na dom.

Torej, pohitite z nakupom — ne bo Vam žal!

Fantje na vasi

Ženski pevski zbor
"Dawn" letos slavil
svojo 15. obletnico

CLEVELAND, O. — V nedeljo, 28. novembra 1982, v Slovenskem društvenem domu na Recher Ave. v Euclidu, so obhajale članice Slovenskega ženskega pevskega zbora "Dawn" 15. obletnico zborovega obstoja. Slavnostni koncert je bil pod spretnim vodstvom Tom Heglerja, odlična spremljevalka na klavirju pa je bila prijazna pianistka Alice Cech.

Ob štirih popoldne se je odgnila zavesa na odru in iz 17 grl je zadonela prelepa pe-

sem

Vrle smo Amerikanke slovenskega rodu; ljubimo slovensko pesem, pojemo jo brez sramu.

Naš gost ob tem jubilejnim koncertu je bil moški kvartet zbora Slovan. Ti fantje so zapeli štiri lepe slovenske pesmi in jim gre najlepša zahvala za tako krasno petje in za sodelovanje.

Koncert je bil skrbno pripravljen in lepo podan, očitno v splošno zadovoljstvo poslušalcev v dobro zasedeni dvorani. "Dawn" je zapel 21 pesmi, od katerih so bile tri angleške. Izgovarjava v obeh jezikih je bila zelo dobra. V duetu sta odlično zapela dve pesmi Tom Hegler in Mary Sekne, prav tako v duetu ob spremljavi zbora sta zapeli Mary Frank in Paulina Dolinar, solistka pa je bila Mary Kokal.

Poudariti velja, da je pevski zbor "Dawn" v širši clevelandski okolici edini slovenski ženski zbor. Pevke pripadajo raznim podružnicam Slovenske ženske zveze, kot so na primer št. 10, 14, 21, 32 in 50.

Pred 15 leti, ko je bil zbor ustanovljen, je bilo vsega skupaj okrog 35 članic oz. pevk, sedaj jih pa zbor šteje samo 19, na novembrskem koncertu pa dve teh nista zaradi rahlega zdravja nastopili.

Prijazno so vabljeni vse dobre žene in dekleta, bivačice v Euclidu, Clevelandu in okoliškem predmestju, ki imajo veselje do slovenskega petja, da se našemu zboru pridružijo! Zelo boste dobrodošle. Več nas bo, lepše bo naše petje!

Po zadnjem koncertu bomo sicer nekaj časa na počitnicah. Z rednimi vajami pa bomo zopet začele po Veliki noči. Vaje bodo vsak ponedeljek zvečer od 7.30 do 9.30 v Slovenskem društvenem domu na Recher Ave. Če danes vas vabimo, da pridete!

Na koncu tople pozdrave vsem bralcem, posebno pa vsem vam, ki ste bili naši gostje na nedavnem koncertu in nam pomagali! Vesele bo-

V imenu slovenske cerkve: "Prisrčna vam hvala!"

CLEVELAND, O. — "Za vaš dar cerkvi sv. Križa Bog povrni!" S temi besedami je zaključil svoj govor, posnet na kasetofonski trak, g. Franci Godec. Iskrene pozdrave in prisrčno zahvalo za dar cerkvi sv. Lamberta mi je v telefonskem pogovoru naročil g. Jože Tori.

Kako naj povrnem Gospodu za vse dobro,

kar mi je storil?

Dvignil bom zveličavni kelih

in slavil Gospoda.

(Ps. 116, 11-13)

Zadnji dan leta 1982, v petek, 31. decembra, ob pol sedmih jutraj, bo v cerkvi sv. Lamberta dvignil zveličavni kelih g. Jože Tori. Iste dne ob petih popoldne pa bo dvignil zveličavni kelih v cerkvi sv. Križa v Jurjevici g. Franci Godec. Oba gospoda bosta darovala evharistično daritev za vse vas, ki ste tako plemenito in nesebično pomagali, kakor za vse tiste številne goste, ki so se udeležili večerje "Slovenski cerkvi v pomoč".

Izredno lep obisk večerje 20. novembra dokazuje, kako velika je vaša ljubezen do slovenske cerkve. Zlasti ko ste z burnim aplavzom pozdravili sliko glavnega oltarja ribniške župnijske cerkve sv. Stefana, kakor tudi sliko cerkve v Novi Stifci.

V pozdravnem govoru sem omenil, da sem dva filma Ribnice in okolice dobil prepozno in da ju bom predvajal ob kasnejši priliki. To priliki pa poste imeli v nedeljo, 9. januarja 1983, ob 3h popoldne v Baragovem domu. Poleg 40-ih novih slik iz Ribnice, vam bom prikazal tudi nekoliko slik prenovljene cerkve sv. Kozma in Damijana na Krki, kjer je velika božja pot, kamor so mnogi naši rojaki radi romali. Nekaj slik pa kaže delo na strehi.

žične praznike ter srečno novo leto voščim vam vsem hvala ležna

Mary Kokal

ustrašenega — protesta proti dvojnemu uničevanju slovenstva, kar jih je bilo povedanih v času strahot v zasedeni Sloveniji.

Kakor je po svojem povratku iz Črne gore maja 1941 profesor Ehrlich predložil dr. Natlačenu daljnosežni predlog za čimprejšnjo podtalno obnovitev suverena Narodnega sveta za Slovenijo, tako je enajst mesecev po tistem zamujenem zgodovinskem trenutku spričo od komunistične partije izzvanih in od italijanskih oblasti stopnjevanih grozot v Ljubljanski pokrajini dr. Lambert Ehrlich — po skrbnem posvetovanju z najboljšimi slovenskimi pravnimi strokovnjaki — pripravil izčrпно dokumentirano in prepričevalno argumentirano protestno spomenico italijanskim oblastem v Rimu in Ljubljani. Ker je v Ljubljanski pokrajini takrat (po 20. januarju 1942) dejansko vladala italijanska vojska, je profesor Ehrlich izvod svoje spomenice v začetku aprila 1942 poslal tudi na italijansko vojaško poveljstvo generala Maria Robottija v Ljubljani.

Ko me je na seji sekretariata Zveze komunistov Slovenije dne 26. avgusta 1969 Edvard Kardelj javno napadel (štiri priloge v Delu in Komunistu oktobra in 2. novembra 1969) v zvezi s "čestno afero" julija 1969 (zaradi moje intervencije pri svetovni banki v Washingtonu) in me povezal z imenom, delom in omenjeno spomenico profesorja Ehrlicha, sem v svojem Odgovoru Edvardu Kardelju (Celovec, december 1969) zapisal: "Pozivam Edvarda Kardelja, da tisto spomenico (profesorja Ehrlicha) neokrnjeno v celoti objavi v istem tisku, kjer je nje-nosebino prenašal, besedilo pa zamolčal." Kardelj tega ni nikoli storil in do svoje smrti ni popravil niti te grde krivice niti umora, ki ga je zagrešil nad profesorjem Ehrlichom.

Ker sta zaradi mojega težavnega odhoda iz Ljubljane po italijanski predaji jeseni 1943 moj in Ehrlichov arhiv ostala v Ljubljani, nimam besedila Ehrlichove spomenice. Našel pa sem odlomke iz nje, kot so bili objavljeni v Sajatovi naročeni knjigi o "Belogardizmu" (Ljubljana 1951), iz katere je tudi nekoliko bolj zadržani poznejši kroničar OF, Metod Mikuž, povzel nekaj odstavkov iz Ehrlichove spomenice, o kateri je rekel, da "je zelo dolga" (M., I, 337). S tem je morda želel molce povedati, da mu partija ni dovolila, da bi v kroniki "narodnoosvobodilne borbe" ta izvirni dokument o vojni stiski slovenskega naroda v celoti ali vsaj bolj izčrпно objavil. Zaradi izrednega pomena tega Ehrlichovega dokumenta bom v naslednjem odlomku objavil v celoti, kar je iz njega povzel Saje, da bomo vsi slišali, kako "obremenilno" zvenijo celo tisti odstavki Ehrlichove spomenice, ki so jih s posebno skrbjo odbrali cenzorji takratnega stalinističnega režima.

Ciril A. Žebot

(Nadaljevanje prihodnji petek)

Letos so namreč dali na cerkev popolnoma novo streho. Za konec predavanja pa bom prikazal slike iz Medžgorja, kjer se po izjavah otrok prikazuje Mati božja. Slike so iz letošnjega obiska Evrope. Predavanje se bo začelo točno ob 3h in bo trajalo približno eno uro. Po predavanju bo na razpolago res odlični prigrizek: pečenice s kislim zeljem in svežim, doma pečenim kruhom.

Zaradi pomanjkanja časa nam ni uspelo pravočasno dobiti prve knjige dobrotnikov, kakršno imamo v načrtu. Zato smo na večerji 20. novembra rabili navadno knjigo. Prava knjiga pa je v delu in jo boste lahko videli v nedeljo, 9. januarja, v Baragovem domu, kamor ste prisrčno vabljeni na brezplačno predavanje s skioptičnimi slikami.

Do sedaj so darovali za cerkev sv. Lamberta pri Zagorju ob Savi ter za cerkev sv. Križa v Jurjevici pri Ribnici sledeči dobrotniki:

V spomin na pok. moža Antona Adamič je darovala ga. Pavla Adamič \$100.

Po \$50: Blaž Vavpotič, Ana Medved.

Po \$40: Jožica Kuhar, Joe Magajna.

Po \$20: Pepca Banič v spomin na pok. Staneta Mrvo; g. in ga. Bubnič.

\$15: Joe Kristanc.

\$14: Angela Fujs.

Po \$10: Jennie Femc, Johan Petrič, Jože Bojc, Jože Čampa, Joe Belltic, Viktor Opaskar.

\$6: Frank Sterle.

Po \$5: Miha Sršen, N.N., Ana Brodnik, Jim Debevec,

Olga Ozanic, Edward Ozanic, družina Duh, N.N., ga. Zrnič.

Po \$3: Janez Prosen, Johan Oblak, Stanley Krulc, Franc Strukelj, N.N.

\$1: Neimenovani.

Za cerkev sv. Križa v Jurjevici pri Ribnici so darovali:

\$200: Johan Dejak.

\$50: Albert Wenzel.

\$40: Gebi Drobnic.

Po \$20: Ivan Rigler, Joseph Lesar, Marija Stefančič.

Po \$10: Lojze Petelin, Joe Drobnic, Lou Silc, France Dejak, Betty Grdina.

\$5: Jennie Lesar.

Za cerkev sv. Lamberta pri Zagorju ob Savi sta darovali:

\$10: Mary Sekne.

\$3: Mihelin Travel.

Za cerkev sv. Kozma in Damijana so darovali:

Po \$10: Tončka Berkopec, Joe Koren.

\$5: Angela Rataja.

Za cerkev v Sodražici je darovala iz vasi Zamostec

Caroline Mihelic \$10.

P.S. Pozanimal sem se, toda v vasi Zamostec ni cerkve, pač pa spada vas pod Sodražico, kjer je župnik Tone Copar.

M.

Vsem dobrotnikom se v imenu slovenske cerkve prisrčno zahvaljujem za vso pomoč in razumevanje. V kolikor pa boste opazili kakršno koli napako ali pomoto v gornjem poročilu, prosim, da me pokličete na tel. 881-2042.

M. Merela

— 0 —

— 0 —

— 0 —

— 0 —

— 0 —

— 0 —

— 0 —

— 0 —

— 0 —

— 0 —

— 0 —

— 0 —

— 0 —

— 0 —

Misijonska srečanja in pomenki

580. MZA Minneapolis, Minnesota,

je poslala 16. novembra tole poročilo:

"Naša mala skupnica MZA je tudi to pot z veseljem povzela akcijo za nabirko za naše misijonarje na terenu in v zaledju, da vsaj skromno pripomore k skupnemu doprinosu za vse dobro na misijonskem polju. Sestali smo se teden po misijonski nedelji, na željo g. Perčiča kar pri njem. Darovali so velikodušno letos naslednji: Družina Perčič, Andrej in hčerka Angela, \$500; Peter Perčič \$100; Ljudmila Slavec \$50; Albin Medved \$100; Franc Medved \$50 in Kristina Zimmermann \$25.

Skupaj smo zbrali \$825, ki jih pošiljamo kar Vam, ker smo brali, da je ga. Vida Svajgar blagajno oddala in nimamo pri rokah naslova novega blagajnika MZA v Clevelandu.

Tega letošnjega uspeha smo bili zelo veseli in sestanek je potekel v veselem razpoloženju. Tudi takrat smo ugibali, kako bi pritegnili novih sodelavcev in to mlajše moči, ker bi bilo res škoda, če bi sodelovanje prenehalo.

V svojem imenu in imenu MZA, Vas in tajnico gđc. Ferjanovo lepo pozdravlja Franc Medved."

Rojakom v Minneapolisu je MZA zelo hvaležna za zvesto sodelovanje vsa ta leta, tudi po smrti bivše tajnice ge. Kristine Medvedove, ki je bila še leta po odhodu iz Gilberta goreča misijonska pionirka.

Tole je ponovno naslov novega blagajnika MZA Cleveland, ki ga bo vsak našel lahko redno tudi v objavljenih odborih organizacij na zadnji oglasni strani "Ameriške Domovine": Mr. Stefan Marolt, 5704 Prosser Ave., Cleveland, Ohio 44103. Njegov telefon je: (216) - 431-5699.

MZA Batawa, Ontario je 17. novembra sporočila po g. Ivotu Medvedu, da so zbrali med rojaki letno pomoč za naše misijonarje, ki jim

okrog Božiča vedno pomagamo. Tole so darovali: Stane Klemenčič \$20; po \$10 Franc Košir, Ivan Trček in Franc Škerl ter Venceslav Medved; po \$5 pa Albin Gospodarič; Ivo Medved je daroval \$50. Vsi v kanadski valuti. Imenovani rojaki so iz Trentona in Batawe. Skupno smo vnesli tako spet \$115 v sklad za vse naše misijonarje in misijonarko na terenu. Naj Bog povrne vsakemu žrtev, kot zamore le On, ki pozna vse naše potrebe.

MZA Joliet, Illinois

sporoča po predsednici gđc. Mariji Jeretina 22. novembra te-le novice:

"Med vsem tem časom, kar sem se Vam oglasila, nisimo dobili nobene pošte ali vesti od misijonarjev, katerim smo zadnjikrat odposlali črke MZA v pomoč. Ali je morda kdo od tistih Vam kak oglas poslal? Prosim, če nam sporočite.

V soboto in včeraj smo imeli zopet običajno prodajo peciva. Hvala Bogu tudi tokrat nam je lepo uspelo in prineslo v blagajno za naše misijonarje \$306.10. Prispevkov v denarju je bilo \$197. Prodaja listkov je znesla ob žrebanju \$70.50. Tako bodo zopet od tega lahko naši misijonarji za Božič deležni lepše pomoči, saj vsi zelo potrebujejo.

Sporočiti moram tudi, da se je pred kratkim odšel k svojim domov v Slovenijo Janez Gerjol. Kot veste, je bil vseskozi velik dobrotnik misijonov in uverjeni smo, da bo tudi tam nadaljeval po svojih močeh. Zadnje čase je večkrat omenil, da bi rad še enega duhovniškega kandidata vzdrževal v misijonih. Kako vesel je bil, ko je prejšnji njegov vzdrževanec g. Cornelius v Kenji dosegel svoj duhovniški cilj.

Slišali smo, da je glede odposiljanja pomoči na teren misijonarjem, ki pripadajo redovnim družbam, boljše odposlati preko zastopnika družbe v zaledju, da dobijo vsoto brez odbitka. Gotovo boste kmalu začeli odposiljati našim na teren pomoč za 1982, kot MZA že leta dela pred Božičem. Prejmite lepe pozdrave od Mici."

Pomoč za misijone

se redno nateka iz vseh koncev tega kontinenta. V Torontu je ga. Katarina Kolenko spet obnovila bogoslovsko vzdrževalnico v znesku 315 kanadskih dolarjev. Gđc. Julka Zarnikova daruje mesečno že vsa leta po desetak (\$10) za vse. Prav tako Neimenovana iz Toronta \$12 mesečno. Ga. Mary Primožič iz Grimsby, Ont., ki je leta svojega bogoslovca vzdrževala, je poslala \$55 za misijonarje, kjer so bolj potrebni. Ga. Tončka Kastelic iz Toronta je žrtvovala stotak (\$100) za vse misijonarje.

Gđc. Angela Čebašek iz Kalifornije je darovala \$100 za vse in župnik Karel Pečovnik, St. Stanislaus Church, Perham, Minn. 56573, je poslal za vse \$150.

Da bi le priprava na Božič rodila v mnogih dušah željo pomagati in graditi, kjer pionirji v imenu nas vseh širijo božje kraljestvo Kristusovo.

Misijonska pomoč MZA za 1982

bo verjetno pred Božičem vsem na teren razposlana. Letos bo dobil vsak misijonar — duhovnik, brat ali sestra ter laični misijonar po \$400, ne 300, kot smo zadnjič v članku omenili za Madagaskar.

O. Kos bo prejel tisočak (\$1000), ker vsa leta lepo z

MZA sodeluje in članke za MSIP pošilja. Tudi dela direktno z najbolj ubožnimi fanti — cunjarji.

Fr. Albin Kladnik, bolan v Južni Afriki, bo prejel \$700. Br. Rafael Mrzel na Filipinih, tudi večkrat bolehen, \$500. Dela s številno zane-marjeno mladino, posebej s fanti.

Kanosijanka Anica Miklavčič v Hong Kongu bo dobila \$500.

Vsi ostali bodo prejeli vsak \$400 za svoj delovni delokrog.

Župnik Andrej Prebil v Chile bo dobil samo \$200.

Mother Theresa je letos dana na listi s 400 dolarji. Več rojakov je zanjo posebej darovalo lepše vsote, nekateri cel stotak.

Brat Matevž Stirn v Argentini bo dobil \$400.

Mission of Our Lady of Fatima med črnici v Clevelandu \$400. (Po ge. A. Knez.) Indian Mission, Nett Lake, Minn. \$400. (Po ge. A. Mrhar.) (Dalje prihodnjič)

Rev. Charles A. Wolbang CM 131 Birchmount Road Scarborough, Ontario Canada M1N 3J7

Francetu Lovkotu ob njegovem 73. rojstnem dnevu

CLEVELAND, O. — Jutri, v soboto, bo France Lovko praznoval svoj 73. rojstni dan. Rodil se je v Cerknici. Bil je kmečki sin, vedno zaveden katoličan in Slovenec. Tak je ostal vse do danes, kar lahko potrdijo vsi, ki ga poznajo.

Kot je nam vsem znano, je Sloveniji prinesla druga sve-

točna vojna težke posledice. Ko so nas zasedli Nemci in Italijani, nismo bili Slovenci več gospodarji na svoji zemlji. Čim pa se je v Sloveniji porodila OF, nas je doletela najtežja življenjska tragedija. To v polni meri vemo le mi, ki smo te čase preživeli v Sloveniji sami. Vsakdo je stal pred odločitvijo, ali krene na levo ali desno.

France Lovko se je dobro zavedal, da je za dobrega Slovenca pravilna odločitev, da gre k domobrancem. Tako je tudi storil in ostal zaveden, idealen domobranec. Zanimivo je, da je ostal nekaj časa v Sloveniji potem, ko so jo bili komunisti zasedli. Zadrževal se je z neko skupino v gozdovih. Kmalu pa se mu je posrečilo, da je prestopil mejo v Italijo in se pridružil slovenskim beguncem v taborišču Monigo.

Življenje v teh taboriščih ni bilo prijetno, a smo si sami med seboj marsikaj dobrega napravili, da smo se dostikrat veselili in zabavali. France Lovko je bil vedno vesele narave in priden kot čebelica. Že v taborišču je bil stalno zaposlen pri zidarjih.

V Združene države mu je uspelo priti 1. 1950. Najprvo je bival nekaj časa v New Yorku, nakar se je za stalno preselil v naš Cleveland. Tu v Clevelandu pa se je seznanil s svojo bodočo ženo Ivan-ko in sta se kmalu poročila. Oba pridna in delavna, sta kupila hišo na E. 67. cesti, nedaleč od cerkve sv. Vida. Po več letih pa sta si kupila lepo farmo izven Clevelanda. V zakonu sta imela hčerko-edinko Ivan-ko, sedaj poročena Antloga.

Lovkotova družina je znana in spoštovana med vsemi, ki jo poznamo. Osebo se zelo

rad oglašam pri njih in sem vedno deležen toplega sprejema.

Francetu Lovku želim vse najboljše k njegovemu rojstnemu dnevu z željo, da bi ga dobri Bog še mnoga leta ohranil pri najboljšem zdravju!

Jože Vrtačnik

TISKOVNI SKLAD

V tiskovni sklad Ameriške Domovine so od zadnjic darovali sledeči narodno zavedni rojaki:

John J. Mahne, 10.00
Roxboro, N.C.
Alois Zajec, 12.00
Lemont, Ill.
Joseph Rolih, 7.00
Garfield Hts., O.
George Pavlesic, 12.00
Ambridge, Pa.
Janez Vidmar, 2.00
Brookfield, Ill.
G. in ga. Mike Spisich, Cleveland, O., (za nov tiskarski stroj) 30.00
Joe Gornick, 20.00
Euclid, O.
Venceslav Sfiligaj, 12.00
Willoughby, O.
Ga. John Kroff, 2.00
Garfield, Hts., O.
Alexandra V. Musulin, Broadview Hts., O., (za

nov tiskarski stroj) .. 2.00
John in Josephine Knific, Cleveland, O. (za nov tiskarski stroj) 15.00
Joseph Sojer, 7.00
Cleveland, O.
Mary Pirsich, 2.00
Cleveland, O.
Alma Eppick, Euclid, O., (za nov tiskarski stroj v spomin na birmsko botro Rose McDonough, roj. Yakos) 10.00
Ludvik Bugar, 2.00
Ridgewood, N.Y.
Jennie Pretnar, 3.00
Euclid, O.
Frank Prijatelj, 2.00
Euclid, O.
Ga. Ivanka Matic, Euclid, O., v spomin na pok. sestro Mary Novakovic) 10.00
Anton Pristov, 2.00
Algonquin, Ill.
Milan Zajec, 22.00
Cleveland, O.
George Kure, 5.00
Scarborough, Ont.
Hinko in Maria Zupancic, 2.00
Cleveland, O.
Mary Modic, 2.00
Cleveland, O.
Vsem darovalcem iskrena hvala!

Če še niste naročnik Ameriške Domovine, postanite še danes!

NAZNANILO IN ZAHVALA

Globoko potrti in žalostnega srca, naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem in znanecem, da je umrla naša ljubljena mati, stara mati, prastara mati, sestra in teta



JENNIE (JOHANA) ZNIDARŠIČ (rojena Košir)

Zatisnila je svoje mile oči 13. novembra 1982.

Pogreb se je vršil 16. novembra 1982 iz nogrebnege zavoda A. Grdina. Lake Shore Blvd., v cerkev Marije Vnebovzete. od tam na pokopališče Kalvarija. Kier smo jo položili k večnemu počitku v naročje matere zemlje.

Naša blagonakojnica je bila rojena 10. februarja 1896 v vasi Globelj, fara Sodražica, Slovenija.

V dolžnost si štejemo, da se iskreno zahvalimo vsem, ki so prišli našo ljubljeno obiskat v njeni boleznin in za poslane krasne cvetlice in karte. Najlepša hvala vsem, ki so položili tako krasne vence in cvetlice k njeni krsti. Srčna zahvala vsem, ki so darovali za sv. maše, za Slovenski dom za ostarele, in v druge namene v njen spomin. Najlepšo hvalo naj prejmejo nosilci njene krste.

Iz dna srca se zahvaljujemo vsem, ki so našo mamo prišli kropiti, molili za njeno dušo, se udeležili pogrebne sv. maše, in jo spremili na njeni zadnji poti. Globoko smo hvaležni č.g. Viktorju Tomcu za opravljene cerkvene obrede, g. Rudiju Knezu, organistu, ter gospema Tillie Spehar in Antoniji Lamovec, za tako ganljivo petje pri pogrebni maši.

Lepo se zahvaljujemo članom in članicam sledečih društev, katerim je pripadala: Svobodomiseln Slovenke št. 2, A.D.Z., Slovenska ženska zveza, podružnica št. 25, ter Euclidski upokojenci, ki so se v tako lepem številu poslavljali od nje, in za vso pomoč in udeležbo pri pogrebu.

Lepo zahvalo naj prejme pogrebni zavod A. Grdina za vzorno vodstvo pogreba in za vso postržbo.

Razposlali smo zahvalne kartice vsem, ki smo imeli za njih naslove. Ako kdo take kartice ni prejel, naj nam oprost, in naj s to javno zahvalo sprejme našo globoko hvaležnost.

Ljubljena in nikdar pozabljen mati, stara mati in prastara mati! Počivaj v miru, in lahka naj Ti bo ameriška zemlja. Mi se Te bomo vedno spominjali z ljubeznijo v molitvi, dokler se ne snidemo nad zvezdami!

Zalujoči ostali:
JENNIE MAROLT in JOSEPHINE SADAR, hčeri;
JOHN R. MAROLT, vnuk;
DARLENE, JENNIFER in LAURA, pravnukinje;
FRANCES HRVATIN, sestra;
ter več sorodnikov tukaj in v stari domovini.

Cleveland, Ohio, 17. decembra 1982.



V blag spomin na naše umrle starše,

katerih se ob obletnicah smrti hvaležno in ljubeče spominjamo.

OB 16. OBLETNICI SMRTI NAŠE NEPOZABNE MAME, STARE IN PRASTARE MAME



Frances Gerbec

roj. KOMIDAR,

ki je v Gospodu za vedno zaspala 20. decembra 1966.

V božjem vrtu sladko spava, kjer nežne cvetke valove, naša ljuba, zlata mama, za trpljenje več ne ve.

Gospod, daj jima večni pokoj in večna luč naj jima sveti!

Zalujoči ostali:

sin FRANK
hčerki FRANCES in ANN
ter ostalo sorodstvo.
(Sin Jack je umrl 8. julija 1980.)

Cleveland, Ohio 17. decembra 1982.

OB 21. OBLETNICI SMRTI NAŠEGA DOBREGA OCETA, STAREGA IN PRASTAREGA OCETA



Jakoba Gerbec

ki je v Gospodu za vedno zaspal 16. decembra 1961.

Kako pozabit' to gomilo, kjer Tvoje blago spi srce, ki nam vsem res vdano bilo vse do zadnjega je dne?

V BLAG SPOMIN



Ob 31. obletnici smrti ljubljene in nikdar pozabljenega očeta

JOHN ZNIDARŠIČ

(po domače Enžec)
Ki je umrl 2. decembra 1951.

V hladnemu grobu zdaj počivaš, rešen si prav vseh skrbi, mi pa mislimo na Tebe, Te pogrešamo vse dni.

V srcih nosimo ljubeče, glas, spomin in pogled Tvoj, dokler nit življenja steče in vsi pridemo za Teboj.

Zalujoči:

JENNIE MAROLT in JOSEPHINE SADAR, hčeri;
JOHN R. MAROLT, vnuk;
tri pravnukinje ter ostalo sorodstvo.

Cleveland, O., 17. dec. 1982.



In Loving Memory

OF THE TENTH ANNIVERSARY OF THE DEATH OF OUR BELOVED BROTHER AND UNCLE

HENRY F. UBIC

who passed away Dec. 4, 1972

The ones we love remain with us for love itself lives on, and cherished memories do not fade because a loved one has gone, the ones we love can never be more than a thought apart and as long as there is memory they'll live in the heart.

Your sadly bereaved:

Brother — CHARLES UBIC
Nephew — FREDERICK UBIC and family

Cleveland, O., Dec. 17, 1982

Maks Simončič:

Prvi čudež božjega Otroka

Župnija v Rečni vasi je imela še tri podružnice, zato so poslali na pomoč še enega kaplana.

Sredi avgusta meseca je prišel v to gorsko vas le nekaj dni pred pričetkom novega šolskega leta.

Vsak dan po južini je šel pod župnik Matevž na katekizem. Ko pa so mu prinesli vest, da ga že čaka novi kaplan, ga je kar odneslo iz naslonjača po stopnicah v spodnje prostora.

Brez ceremonijalnega poudarka je najprvo "gospod fajmošter" večkrat premeril od glave do nog mladega pričetka.

"Gospodu Francetu," tako mu je bilo ime, pa je bil ta gled malo preveč, zato je v ljudomučnosti vprašal: "Ali lahko pogledati tudi moje zobe?"

Župnik ni pričakoval te priponke in se je vključil svojim starostnim izkušnjam zmedel in skoraj v otroškem tonu in strahu pobaral: "Zakaj pa zobe?"

Kaplanu je bila šaljivost že prirojena, je bil tudi hiter s ponovnim odgovorom: "Veste, gospod, v naši vasi konju tudi zobe pregledajo, predno ga kupijo..." Ob tej pripombi sta potem oba bušnila v glasen smeh.

Fajmošter je stisnil roko mlademu kaplanu Francetu s tako prisrčnostjo, da se je gospodu kar oko "zatrkalikalo" v očesni votlini.

Kmalu je prispel še kaplan Tone in pogovor se je nadaljeval potem pri dobro obloženih mizi. Ob takih "posebnih" prilikah je bila kuharica vedno darežljiva.

Po večerji pa so se vsi trije odpravili po vasi od hiše do hiše na obisk.

Kaplan France je postal veroučitelj v šoli in hitro pritegnil šolarje k sebi. Prvošolcem je celo obljubil, da bodo sami postavili jaslice letos

v cerkvi, če bodo imeli dovolj zvezdic v šolskih zvezkih...

Tudi med vaščani si je kmalu pridobil zaupanje. Kot je obljubil šolarjem, tako je bilo na svetovečerski popoldne v cerkvi.

Vsa otročja ljudskošolska mladina se je drenjala okoli barvastih figur, razpostavljenih po cerkvenem tlaku in otroške oči so kar požirale te umetne glinaste kipce.

Najprvo sta gospod France in mežnar postavila votlino, otroci pa so delo nadaljevali po navodilih.

Še pred mrakom je bilo vse narejeno in zato je kaplan izkoristil čas in "skočil v spovednico."

Prava prilika za te mladostne paglavce! Nekaj so šušljali med seboj in potem so šli zopet na delo. Po svojem okusu in prevdarnosti so "malo popravili", vsaj tako se jim je zdelo, da bodo lepše izgledale.

Po večerji so gospodje škropili in molili, kot je to že naša slovenska starodavna navada. Vse prostore so obšli, tudi hlev in celo do kozolca...

Luna je že metala svoj bledomodri smeh po vasi, da si lahko videl, kako so se lesketali ledeni smrkliji, viseči raz slamnatih vaških streh, mraz je pritisnil, snega pa ni bilo.

Kmalu po enajsti pred polnočjo so zamajali zvonove in lahko pritrkavanje je obogatelo pomen svetega večera.

Bližal se je čas odhoda v božji hram. Napolnjen je bil do zadnjega kotička. Zmanjkalo je prostora v klopih. Pod korom so se gnetli odraslejši fantini in vrteli svoje klobuke s krivčki, znak prazničnega razpoloženja, istočasno pa metali svoje poglede po klopih, kjer so šumela židana krila in naglavne rute...

Dišalo je po smrekovini, dišalo po kadilu. Kot poročna dvorana je bila okrašena cerkev, pripravljena, da sprejme zopet spomin na novorojeno nebeško Dete.

V tej župniji so imeli navado, katera je ostala še do letošnjega leta, da si verniki niso ogledali postavljenih jaslic, dokler "gospod" niso med svetim opravilom zapeli 'Glorio'.

Takoj po 'Kirie...' so se gospodje napotili k stranskemu oltarju, tam, kjer postavijo jaslice že desetletja leto za letom.

Gospod župnik je že intoniral, da zapoje "Slavo", medtem ko so korovci s pomočjo vernikov prepevali Sveta noč, blažena noč...

In... O, joj... Glasen smeh je prešinil cerkveno ladjo. Tudi kaplana sta bila glasna s svojim hihitikanjem..., ko sta gledala v postavljene jaslice.

Vernike je tudi "vrglo" iz klopi in vse je rinilo k stranskemu oltarju. Morali bi videti obraze, vsaj trenutno prava sreča med navzočimi.

Kaj pa je pravzaprav bilo tako smešnega?

Otroci, prvorazredniki, so bili "preuredili jaslice". Saj se spominjate, da je kaplan pred odhodom otrok na njihove domove, odšel v spovednico.

Takole so "naštimali", pa če je komu prav ali ne:

V jaslih na slami je ležala Mama Marija, sveti Jožef je pestoval Dete božje v svojem naročju, krava je ležala na vrhu hlevčka poleg zvezde repatice, osličku pa so samo še zadnje noge gledale iz vodnjaka.

Pa to še ni bilo vse. Ograjo so skrili nekam za jaslice, drevesa nametali skupaj in okoli razpostavili ovčke, da ne bodo lačne... Končno so ljudje le našli tudi pastirke. Vse so zbasali v nabiralnik, kateri je bil postavljen pri shrambi za cerkvene sveče.

Res, srčna nedolžna otroška arhitektura.

Dolgo je trajalo, da se je smeh v cerkvi polegel, otroci pa vseeno niso razumeli, zakaj naj bi bilo to vse tako čudno?

Po drugem berilu in prečitaniu evangelija je stopil cerkveni gospod na prižnico. Prve njegove besede so bile lahke, smeh na njegovih ustnih je bil še vedno izraz njegovega veselja.

Končno se je le zbral in v resnih besedah začel: "Kar

je res, je res. Brihtne tičke imamo v naši šoli." Pa ubogi župnik še ni popolnoma premagal svojega smeha.

Pogledal je po cerkvi in vernikih, poseben ljubeč pogled pa je ostal v prvih treh klopih, kjer je sedela mladina.

Popreje sem dejal ptički — je nadaljeval — bom pa sedaj povedal, kako je Jezušček napravil svoj prvi čudež.

Uprl je svoje dlani na žametno oblogo ograde prižnice in začel svojo storijo:

Ko je bil Jezušček v vaših letih, otroci, se je tudi on rad igral s prijatelji, saj jih je imel dovolj, najzvestejši pa mu je bil deček z imenom Janezek.

Zareči sij ji izletel iz njegovih oči.

Ob potočku so rastle palme, nad njim pa je bil hrib, kjer

je imel njegov rednik sv. Jožef hišo in v ozdaju mizar-sko delavnico.

Ne bi verjeli, otroci, koliko veselja je prinesel ta prostor božjemu fantičku. Tam je bila tudi ilovica in otročad se je obmetavala z njo...

Za hip je umolknil.

Bila je tišina, da bi lahko čul iglo, če bi padla na tlakovana tla, potem je nadaljeval.

Nekega dne sta bila Jezušček in Janezek sama ob potočku. Vročina je bila silna in sta se spravila pod košate palme.

"Prinesi ilovice," je ukazal prijatelju.

"Zakaj," je bilo vprašanje. "Boš videl kasneje," je sledil odgovor.

S prineseno ilovico je napravil jajčasto obliko, potem drugo, tretjo in še in še...

"In sedaj?" vpraša Janezek radovedno.

"Prinesi belih potočnih kamenčkov!" je odgovoril, sam pa je nalomil male koščke palmovce veje. Na prednjem koncu je vtaknil vsaki narejeni zmesi po dva bela kamenčka, katera naj bi predstavljala oči, za kljunček je bil košček vejice, prav tako za nogice in pa repek.

Oba sta potem zamišljeno ogledovala glinasto umetnost.

Kar Jezušček poskoči in reče: "Počakaj me. Saj me boš, kajne? Domov skočim!" In res, kmalu se vrne s škatljico raznovrstnih barv. Vsako telesce sta drugače obarvala, da je bil končen pogled kar res lep in zanimiv. Potem se božji Otrok oddalji od prijatelja, pogleda proti nebu in s sklenjenimi ročicami izgovori nekaj Janezku nera-

zumljivih besed.

Nato se obrne nazaj proti ilovitim kupčkom in napravi z ročico znak križa, pristopi še bližje in dahne vanje svojo sapo.

O joj, je zakričal Jezuščekov prijatelj, ko je videl, kako je mrtva glina zletela v zrak in mnogoglasno čivkanje je preletelo ozračje.

Prestrašen fantič je dolgo časa razmišljal, končno pa boječe vprašal: "Kako pa si to napravil?"

"Moj nebeški Očka mi je pomagal," je sledil odgovor.

Dolgo sta si gledala drug drugemu v obraz in končno reče Jezušček: "Veš, kaj sva pozabila?"

Prijatelj odkima. "Ime za te leteče reči." "Saj res!" poskoči Janezek. Dolgo sta barantala in (Dalje na str. 5)

Pred vami v decembru je odločitev o vaših prihrankih.

AmeriTrust odgovarja na vprašanja o novem, zavarovanem investicijskem načrtu, ki je začel veljati 14. decembra 1982.

V. Kaj se je zgodilo?

O. Od 14. decembra 1982 nudi AmeriTrust novo "denarni trg" (Money Market) hranilno vlogo, ki se obrestuje donosnejše od navadne hranilne vloge, a je zavarovana na isti način, nima pa tistih omejitev, ki so jih imele doslej na denarni trg vezane načrte.

V. Kdo se naj zanima?

O. Vsakdo, ki ima na razpolago najmanj \$2500, tako posameznik kot ustanova.

V. Za kaj gre?

O. Ako imate vloženih najmanj \$2500, se bo ta vsota obrestovala po drseči meri, odvisni od trenutne obrestne mere denarnega trga. Gornje meje za to obrestno mero ni, če bi pa kdaj imeli manj kot \$2500 na vašem računu, bi se denar obrestoval po 5 1/4% na leto, torej ista obrestna mera, ki velja za navadno hranilno vlogo pri AmeriTrustu.

V. Kako naj ugotovim, katera obrestna mera je v veljavi?

O. Obrestna mera bo lahko drsela iz dneva v dan. V nobenem slučaju ne sme ostati nespremenjena dlje od 30 dni. Prejemali boste mesečni račun, na katerem bo točno navedeno, koliko obresti ste zaslužili in kakšna je bila povprečna obrestna mera za tisto časovno določbo, o kateri poročajo račun. Seveda, bodo na tem računu navedene vse vloge in dvigi denarja ter druge transakcije. Da boste vedno na tekočem glede obrestne mere v veljavi pri AmeriTrustu, boste lahko poklicali "Rate Line" 24 ur na dan, 7 dni na teden.

V. Kakšni so pogoji?

O. Da odprete to novo denarni trg hranilno vlogo, morate imeti najmanj \$2500. Ni pa minimalna vsota za nadaljnje vloge, ki jih lahko vlagate ob kateremkoli času.

V. Ali je denar vezan dalj časa?

O. Ne. Denar lahko dvignete v vsaki vsoti, če želite. AmeriTrust pa si rezervira pravico zahtevati 7-dnevni rok, predno je denar dvignjen ali prenošen.

V. Kako enostavno je, da pridem do svojega denarja?

O. Zelo enostavno. Dvigniti boste mogli tisto vsoto, ki jo želite imeti in sicer osebno, preko pošte ali pooblaščenca. Dalje, dogovoriti se boste mogli, da bomo pošiljali do 3 čekov mesečno tretjim strankam ter da bomo prenosili vnaprej določene vsote na druge račune, prav tako do 3-krat mesečno. Če želite, lahko dobite tudi brezplačno Asset(R) izkaznico, ki vam omogoča uporabo AmeriTrustovih avtomatiziranih blagajniških naprav (Automated Teller Machines) za vloge in dvige.

V. Ali mi bo še potreben čekovni račun?

O. Za vsakdanje transakcije boste najbrž potrebovali redni čekovni račun ali AmeriCheck® račun, ki se obrestuje. Pripomnimo pa, da vam nudi nova višja se obrestujoča denarni trg hranilna vloga večjo izbiro načinov, po katerih lahko pridete do vaših prihrankov, ko jih potrebujete. Prav tako lahko uporabljate vsoto v vaši denarni trg hranilni vlogi tako, da se izognete plačevanju pristojbin za uporabo čekovnega računa, ako je ta vsota dovolj velika.

V. Ali lahko dobim posojilo?

O. Predujemo v gotovini od AmeriTrustovega Reserve Account so dovoljeni. Posojila z namenom, da krijete minimalno vsoto, pa niso.

V. Ali so pravila ista pri vseh denarnih ustanovah?

O. Da. Ni nobene razlike med hranilnicami in drugimi ustanovami.

V. In varnost?

O. Brezpogojno! Pri AmeriTrustu so vaše vloge zavarovane do \$100,000 od Federal Deposit Insurance Corporation, poleg tega imajo finančno zaslombo najmočnejše banke v Ohio.

V. Kako naj začnem?

O. Odpreti morete visokoobrestno denarni trg hranilno vlogo v vsaki AmeriTrust podružnici.

V blag spomin

OB PRVI OBLETNICI
SMRTI NAŠE LJUBLJENE
MAME IN PRASTARE
MAME



KATARINA TRATNIK

ki je za vedno zatisnila
svoje blage oči
dne 13. dec. 1981.

Eno leto je že minilo, odkar si, mama, šla od nas, a vedno lep spomin je na Te, pogrešamo Te vsaki čas.

Spomin na Te je naš zaklad, saj vsak od nas Te imel je rad.

Pri Bogu zdaj se veseliš, a v srcih naših Ti živiš.

Žalujoči:
Sinovi in
ostali sorodniki

Cleveland, O., 17. dec. 1982.

AmeriTrust.

Dovolite nam, da vam pomagamo!

Member FDIC

MERRY CHRISTMAS
AND
HAPPY NEW YEAR

BLAGOSLOVLJEN BOŽIC
IN
SREČNO NOVO LETO



VAM VSEM ŽELIM JOŽE CERER

ZA PLUŽENJE SNEGA IN DOVAŽANJE GNOJA,
ZEMLJE IN GRADBENEGA MATERIALA
KLICITE: 486-2854

DRUŽINA JOŽE IN MARIJA MELAHER

VOŠČI

Vsem prijateljem in znancem
blagoslovljen Božič in srečno novo leto

SORODNIKOM, ZNANCIEM IN PRIJATELJEM
VOŠČI VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO

HELENA MAUSER

338 WOBURN AVE.
Toronto, M5M 1I2

BLAGOSLOVLJENE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO ŽELITA SORODNIKOM,
PRIJATELJEM IN ZNANCIEM.

IVICA in FRANG MAVSAR

17910 Brazil Rd.
Cleveland, Ohio 44119

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO!

POLDE in REZKA ZUPANCIG

20851 Arbor Ave.
Euclid, Ohio 44123

Veliko notranjega miru,
blagoslova in zdravja v božičnih praznikih
in v novem letu 1983 želimo vsem,

DRUŽINA KLESIN

1930 Himrod St.
Ridgewood, N.Y. 11385

Namesto božičnih kart, pa darujemo za lačne po svetu.

SLOMŠKOV KROŽEK

želi vsem članom, sodelavcem
in dobrotnikom

srečen Božič in blagoslova polno
novo leto!



Prvi čudež božjega Oiroka

(Nadaljevanje s 4. strani)

končno se zedinila: Ptički, da,
ptički naj bodo. Pa ne taki,
kot ste vi pred menoj sedeči
v klopih, tisti, kateri vas in
mene razveseljujejo dan za
dnem v našem življenju.

Zopet je hvaležno pogle-
dal po ljudeh, dalj časa pa so
ostale njegove oči med mladi-
no.

Napravili ste mi neizmerno
veselje. Lepše so te vaše jas-
lice kot katerokoli leto po-
preje.

Odšel je pred oltar in med
prelepim korovskim petjem
nadaljeval z mašnim darova-
njem. Po blagoslovu na kon-
cu maše je še pristavil: Bla-
goslovljen in zadovoljen Bo-
žič vsem. Vi, otroci, pa me
obiščite jutri popoldne po li-
tanih v župnišču.

Se enkrat je zajel s svojim
pogledom vernike, potem pa
odšel za kaplanoma v zakri-
stijo, otirajoč si solzo veselja
iz svojega očesa.

Vso noč so bila odprta cer-
kvena vrata, jaslic pa ni nih-
če vaščanov popravil. Bile so
postavljene Novo rojenemu,
Stvarniku nebes, zemlje in
ptičkov.

Maks Simončič

Slovenski upokojeenci v Euclidu se malce oglašajo!

EUCLID, O. — Ko pišem te
vrstice 3. decembra, je tem-
peratura 77 stopinj F. v na-
šem mestu, kar je rekord;
najbrž prav radi tako lepega
vremena je prišlo na našo de-
cembrsko sejo in na božični-
co 427 ljudi.

Podana in sprejeta so bila
vsa uradna poročila. John
Kaushek, naš zastopnik za iz-
lete potom Kollandrove agen-
cije, se je zahvalil potni-
kom, ki so mu dali imena, da
je z njih provizijo dodal k
naši blagajni. Naša pridna or-
ganizatorica izletov Ann
Mrak je poročala, da je vodi-
la v l. 1982 kar 9 izletov. Ka-
dar pa je bilo ljudi dovolj za
dva avtobusa, ji je pomagala
Pauline Burja. Ann naproša
člane za nasvete v zvezi s po-
tovanji v l. 1983.

Nadvse požrtvovalne člani-
ce nadzornega odbora Mary
Kobal, Josie Trunk in Mae
Fabec so pred vsako uro par
ur prej v dvorani, da pripra-
vijo vsevrstne listke, vstop-
nice in vse, kar je še treba,
da seja v redu poteka. Hvala
vam zares!

Voščila in kartice smo pre-
jeli od Slovenskega doma za
ostarele, od tajnika Kluba
barbertonskih upokoencev in
od Grilcovih iz Floride.

Za opremo ene sobe v no-
vem delu Doma za ostarele
na Neff Rd. je darovala \$3000
Ann Filipič.

V novembru so bili na no-
vo prijavljeni sledeči bolniki:
Joseph Bajec, Tony Tavžel in
Chris Verch. Vsem je poslala
bodrile kartice Mary Zifko,
od našega sončnega kotička.

Umrli sta Jennie Znidar-
šič in Ernest Kobe. Njim in
vsem umrlim članom v letu
1982 zbornica zapoje žalostin-
ko "Gozdič je že zelen".

Slavljenice rojstnih dni po-
častimo s pesmijo "Vesel roj-
stni dan", za 50-letnico poro-
ke pa čestitamo Jošku Jerki-
ču in soprogu.

V pogrebnihi zavodih nas
bodo zastopali: Caroline in
Rudi Lokar ter Frank in
Steffie Jamnik. Srečne šte-
vilke 50-50 loterije so zadele
Eleanore Pavey, Alice Diel-
man in Sophie Barton.

(Dalje na str. 6)

HAPPY CHRISTMAS HOLIDAYS

From the Employees of

EUCLID FOREIGN MOTORS INC.

SWEDISH STEEL RADIAL TIRES

PIRELLI STEEL RADIAL TIRES

19901 St. Clair Ave.

Cleveland, Ohio 44117

Phone 481-6106



SLOVENSKA PRISTAVA

želi

svojim članom, prijateljem, obiskovalcem
in vsem slovenskim rojakom
po Združenih državah, po Kanadi in drugod po svetu

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO!

VSEM SVOJIM GOSTOM, PRIJATELJEM IN

ZNANCIEM ŽELIMO VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

TER SREČNO IN USPEŠNO NOVO LETO

HOTEL BLED

RIM-RIMA, VIA S. CROCE IN GERUSALEMME, 40

LASTNIK: V. LEVSTIK

May the happiness
of Christmas
And the spirit it conveys
Be with you
And your loved ones
Through a year of happy days.

FERFOLIA & SONS FUNERAL HOME

5386 Lee Rd. at Broadway, Maple Heights
663-4222

LOUIS L. FERFOLIA - DONALD L. FERFOLIA

DONALD B. FERFOLIA, ANTHONY FERFOLIA

HAPPY HOLIDAYS

MR. AND MRS. JOHN E. LOKAR

Euclid, Ohio



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO

SLOVENIAN VILLAGE RESTAURANT

OPEN: Mon. - Thurs. till 7 p.m.

Friday - Till 8 p.m.

Saturday - Till 5 p.m.

6415 St. Clair Ave. (Slov. National Home Bldg.)

— SLOVENIAN HOME STYLE COOKING —

• FISH FRIES ON FRIDAYS •

TONCKA MOCILNIKAR — Slovenian Owner

Wishes To Serve You!

VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO ŽELI

ANDREJ'S BEAUTY SALON

15555 Lake Shore Blvd.

Tel.: 486-9966

MERRIEST OF CHRISTMAS HOLIDAYS AND
HAPPIEST OF NEW YEARS!

EUROPA TRAVEL SERVICE

911 East 185th St.

Cleveland, Ohio 44119

692-1700

VSEM NAŠIM KLIJENTOM IN PRIJATELJEM
ŽELIMO VESELE IN ZADOVOLJNE BOŽIČNE
PRAZNIKE TER VSO SREČO
V NOVEM LETU

HVALA ZA VAŠO PODPORO IN SODELOVANJE
V PRETEKLEM LETU!

Urejujemo potovanja v domovino in ostalo Evropo -
Po vseh kontinentih in po Amerikah - Po zraku, po
morjih in po suhem - Pošiljanje daril in urejevanje
dokumentov - Potovanja svojcev iz domovine v Ameriko
na obiske in za stalno naselitev - Postrežemo - govorimo
in pišemo tudi v jeziku Vaše rojstne domovine -
Pridemo tudi na dom.

JEROME A. BRENTAR, lastnik

Vesele božične praznike in srečno novo leto

vsem sorodnikom, prijateljem in znancem želita

TONE IN ANICA NEMEC Z DRUŽINO

708 E. 159 Street

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN

SREČNO NOVO LETO

STAN F. MEZIC INSURANCE

AZMAN & SONS MARKET

6501 St. Clair Ave.

Cleveland, Ohio 44103 — 361-0347

LOUIE JR. BILLY JR. ED FRANK JR.

MERRY CHRISTMAS
AND
HAPPY NEW YEAR

LOUIS and JENNIE OBLAK

32451 Eddy Rd.

Willoughby Hills, Ohio 44094

ANDREJ KOBAL:

SVETOVNI POPOTNIK
PRIPOVEDUJE

V Gabrovem tiste čase ni bilo banke in Semov ni imel pojma o bančnih računih. Ostal je tkalec, gradil in razvijal nove tovarne ter uvajal moderno opremo. S platnemi, bombažnimi in volnenimi izdelki je zalagal državo in dosegel količine, ki so zadovoljevale za izvoz. V poznejših letih se je lotil še drugih tovarniških podjetij in tako pripomogel, da se je vaško Gabrovo razvilo v prvo industrijsko mesto Bolgarije. Samo v glavni tekstilni tovarni, katero sem obiskal, je pred vojno, kot mi je vdova povedala, zaposloval štiri tisoč delavcev.

V Gabrovem, ki leži v severni dolini za zgodovinskim prelazom Šipka, sem se ustavil trikrat in vsakokrat prenočeval pri Semovih. Od gostoljubne vdove in njenega nečaka (otrok ni imela) sem izvedel zanimivo povest o

razvoju podjetja, ki je nudilo preživljanje tisočim prej nezaposlenim ljudem v obubožnih gorskih selih.

Semova, mož in žena, nista bila industrialca v običajnem razrednem pomenu besede. Pri vsem izobilju sta ostala skromna vaščana, živeča si čer udobno, v moderni hiši, a skrbčeva za delavce v tovarnah. Dovolila sta boljše plače kot v katerem drugem podjetju v Bolgariji, pomagala delavskim družinam, da si zgrade svoje hiše, in uvedla zanje zavarovanje in pokojnino, ko nikoder po državi tega še ni bilo.

Del dobička sta stalno nudila za mestno šolstvo in dobrodelne zavode. Ona sama pa je dala zgraditi šolski dom za dvoletno gospodinjstvo vzgojo za tristo deklet. Ogledoval sem to velikansko zgradbo na vrhu gozdnatega griča nad tovarnami. Očividno je bilo kar preveč denarja in Semova ga je morala potratiti za novotarije. Nad šestimi ali sedmimi nadstropji je celo zgradbo pokrivala povsem nepotrebna masivna cementna naprava v obliki velike ladje. To je kvarilo drugače lično arhitekturo. V šolo so bila sprejeta dekleta brezplačno in brez ozira na stan.

Edino razkošje, ki sta si ga Semova privoščila, ni bilo užitno ali za njuno naslado v življenju, kot na primer draga potovanja. V pritrčenem krilu svojega doma sta dala napraviti majhno, dokaj izumetničeno kapelo, okusno kvečjemu za oči balkanskega seljaka. Oltar do stropa je bil deloma iz čistega zlata, deloma pozlačen. V njem se ni odražal običajni bizantinski slog pravoslavcev; opisal bi ga lahko samo, če bi rekel, da je bil brez sloga in smisla, razen da se pokaže nakopičeno bogastvo.

Semova, mecena in dobrodelnika v mnogih ozirih, kakršnega Bolgarija ni in ne bo več imela, je novi režim proglasil za nečloveškega izkoriščevalca. Semov, mi je vdova tožeče rekla, ko me je odpeljala na njegov grob, je k sreči umrl pred nastopom tiranije. Ni mu bilo treba trpeti ponižanja, kot ga je prestal njegov nečak, katerega so mišičniki v senci bajonetov vkleknjenega z drugimi industrialci v zasmeh gonili po mestu v zapor.

(Dalje prihodnjič)

Priatelj's Pharmacy

St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED PRESCRIPTIONS.

ANTON M. LAVRISHA
Attorney-at-Law | Odvetnik
Bus. 692-1172 Res. 531-3413
(F-X)

T.K. General Contractors

We do all carpentry, painting, wall covering, electrical, plumbing, carpeting, roofing, and driveway jobs.
TONY KRISTAVNIK Owner
831-6430
(X)

MALI OGLASI

D2 - D3 Liquor License with fixtures. Move or stay \$12,000. Or will sell license separately.. 431-6224, 585-4693 after 5. — 4 rooms & bath. Also store or any type of business.
(X)

FOR RENT

5 rooms and bath, down. Garage. Adults only. E. 74 St. 431-0281.
(94-97)

FOR RENT

4 rooms down. Basement. St. Vitus area. Call 1-653-9419.
(94-97)

FOR SALE

Open Sun. 1 to 4
21300 Priddy Ave.
EUCLID 3 bedrm brick colonial. Central air. Florida rm. Custom maple kitchen — appliances. Walk to parochial and public schools. Move-in condition. Possible 7 1/2% V.-A. assumption. \$51,900 by owner. 289-6621.
(95-96)

For Rent

6 rooms down. E. 74 St. Adults only. No pets.
432-3584
(95-98)

For Rent

5 rooms up. E. 67 St.
391-5287
(96-97)

LOOKING FOR APT.

Lady wants 2-3 room apt. between Superior & St. Clair. Call 351-9189
(96-1)

Original music of the famous "AVSENK-ORCHESTRA" Volumes I, II and II of the "20 BEAUTIFUL SONGS" for piano and accordion are now available from "AV-MAR" Inc. 879 Rokeby Rd., Eastlake, Ohio 44094-tel. 946-4037. Also sold at Tony's Polka Village, 917 E. 185 St., Cleveland, O., Mervar's Records, 6919 St. Clair Ave., Cleveland, O., Sluga Music, 1217 E. 305 St., Willowick, O.
(94,96)

FIVE POINTS
PLUMBING & HEATING
Call 383-0556 anytime
Sales and Service
Electric Sewer Cleaning
(FX)

★ Potovanja skupinska in
★ Vselitev posameznika
★ Nakup ali najetje avtov
★ Dobijanje sorodnikov za obisk
★ Denarne nakaznice
★ Notarski posli in prevodi
★ Davčne prijave
M. A. Travel Service
6530 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44103
Phone 431-3500

FOR ALL YOUR
CHRISTENING

NEEDS
ANZLOVAR'S
DEPT. STORE

Housekeeper
Needed

Live in housekeeper 5 or 7 days. Good salary. Lovely accommodations. Children in school all day. Pepper Pike. Call after 6:30 p.m. 464-8971.
(93-96)

Iščemo
gospodinja,

ki bi živela na domu 5 ali 7 dni. Dobra plača. Lep dom - otroci so v šoli čez dan. Pepper Pike. Kličite po 6.30 zvečer 464-8971.
(93-96)

ZAKRAJSEK
Funeral Home

6016 St. Clair Ave.
361-3113

Susan Rae Zak

GRDINA FUNERAL HOMES

1033 East 62 St. 431-2088
17019 Lake Shore Blvd. 531-6300

GRDINA FURNITURE STORE

15301 Waterloo Road 531-1235

Roy G. SANKOVIC
FUNERAL HOME

(Formerly Stanley H. Johnston Funeral Home)
15314 Macauley Ave.
(Cor. of E. 152 St. and Lake Shore Blvd.)
531-3600

Funerals to meet the financial status of all families.
Roy G. Sankovic, director

BRICKMAN & SONS
FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. 481-5277

Between Chardon & East 222nd St. — Euclid, Ohio

Oglašujte v Ameriški Domovini!

LET YOUR LIFE INSURANCE
WORK FOR YOU

American Mutual has a new concept which combines your life insurance with an exciting new benefit program. This program includes low interest certificate loans, low interest mortgage loans, scholarships, social activities, and recreational facilities provided by one of the largest Slovenian Fraternal Associations in Ohio. For further information, just complete and mail the coupon below.

To: American Mutual Life Assoc.
19424 So. Waterloo Rd.
Cleveland, OH 44119. Tel. 531-1900

My date of birth is

Name

Street

City

State

Zip

R & D SAUSAGE CO.

15714 Waterloo Road — 692-1832

Vam nudi veliko vrst svežega in prekajenega svinjskega mesa, domače kranjske klobase, šunke, čevapčice, salame, šunkarica, Ljubljanska in Tirolska. Prodajamo več vrst sira, imamo domače potice in strudne. Prodajamo iz Slovenije uvožene kekse, bonbone, sirupe, ekstrakte in pudinge. Imamo vložene kumare in papriko, Radensko vodo in ribe v konzervnih škatlah. V zalogi je dosti koružne in ajdove moke, ječmena in odličnih testenin. Za vaš nakup se priporoča Angela Rataje, lastnica.

ZELE FUNERAL HOMES

MEMORIAL CHAPEL

452 E. 152nd Street Phone 481-3118

ADDISON ROAD CHAPEL

6502 St. Clair Avenue Phone 361-0583

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

ATTENTION ALL SLOVENIANS

From December thru early March I will be traveling through Slovenia taking pictures of relatives, ancestral homes, churches, and any other requested settings.

If you are interested in having your ancestral roots documented on film, please feel free to call. Two 8"x12" prints will be developed from one roll of film at a cost of \$115.00.

I SPEAK SLOVENIAN or ENGLISH. — Call me at (216) 481-3768/531-3413 and ask for Mark Lavrisa — If I am unavailable, please leave name or number.
THIS WOULD MAKE A PERFECT GIFT!

Sandy's Quality Christmas Trees

17635 LAKE SHORE BLVD.

SPECIAL

Any tree on our lot including potted spruce up to a \$60 value with 4 pre-1935 silver dollars.

(96-97)

P.S.W.A. COOKBOOK

"Treasured Slovenian & International Recipes"

May be purchased from the following by sending a \$6.00 check or money order (covers mailing) to:
Emily Starman, 23701 Harms Rd., Euclid OH 44143
Joyce Plemel, 1233 E. 167 St., Cleveland OH 44110
Frances Rak, 3853 So. Clinton, Berwyn, IL 60402
A Lovely Gift For Christmas, New Brides or Birthdays.

Iz Slovenije

Gramofonske plošče - Knjige -
Radenska voda - Zdravilni čaj
Spominčki - Časopisje - Vage
na kilograme - Semena - Stroji
čki za valjenje in rezanje testa

TIVOLI ENTERPRISES Inc.
6419 St. Clair Ave., Cleveland, O.
431-5296

NOW

8%

Personal
CheckingINDEPENDENT
SAVINGS

1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132
731-8865

920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119
486-4100

FRIDAY MORNING, DECEMBER 17, 1982

The Broken Down Press

We received our Christmas presents this year through the love shown Ameriška Domovina by many individuals.

Our old Goss Comet newspaper press has broken down so many times in so many places it is difficult to see where the original parts are and the home-made pieces begin.

Right now we have a plate being held in place by two coat hangers. When one of them breaks, we get a replacement from our closet at home.

This year the housing for six ink rollers broke. Paul Kosir designed and manufactured a new unit which works perfectly. One-fourth of the teeth on the main gear have been home-made, also by Kosir. Due to the main cylinder being worn out, we have a piece of metal which breaks once a month. That piece is custom manufactured by Sunset Industries and made by Frank Hren.

About once every two weeks we have to have a small roller welded or straightened out by Pako Industries.

The Goss Printing Press Co. no longer stores or makes parts for our 72 year old machine.

The biggest problem this year occurred in November when the main drive shaft broke in half. That was a very difficult problem: A new shaft had to be custom made and the gear drilled out so the new part would fit in. This job took three days.

The dedication of the concerned community was manifest when Paul Kosir from his plant, Pako, and Ivan Hauptman from Sunset came down, took measurements and decided on a course of action.

After the parts were made, we received a call to meet the engineers at 6 p.m. The most amazing sight in my life took place when in walked Kosir, Hauptman, Frank Hren and John Dejak, owner of Dejak Tools, Inc. These four men are each owners or part owners of manufacturing plants, and the fact all four of them came over to help was an overwhelming event. It was like having Albert Einstein, Wernher Von Braun, Thomas Edison, and Henry Ford all come to your rescue at the same time.

The spirit of love as represented in the holiday season has also been manifest by dozens of others who have actively been concerned with the continuation of Ameriška Domovina, most notably included are Rudy Kolaric, Anton Lavrisa, John Hocevar, Felix Gaser, Vlad Rus, August Pust, and Joseph Likozar.

We have found this warmth and concern for preserving our newspaper in the American Mutual Life Assoc. (AMLA) who purchased an entire page advertisement in our paper last week. Their president, Stan Zihlerl, is in constant contact working with us on our project of obtaining a new press and offset typesetting equipment.

AMLA lodge No. 4 sent us a check for \$100. They are

truly a great help.

Ivan Hauptman family brought down a check for \$100. Ivan is truly one of the great American Home patriots who has been helping us for many, many years. This man is a saint on earth!

KSKJ lodge No. 25 from St. Vitus also donated \$100 for the new printing press. We heartily thank all the wonderful members who spoke up on our behalf last Sunday.

On Wednesday, Senator Frank J. Lausche came in with a \$200 donation and spoke with feeling about the importance of keeping the Ameriška Domovina going.

Our new press will be arriving this weekend. With good luck, we'll be using it full time by February.

Thanks to all our readers for your generous support.

We'll let you know how everything is going.

James V. Debevec,
Owner-Publisher

Printing Press Fund

THANKS

John Berkopec of Effingham Blvd. donated \$12.00 for the new press.

Ivan Hauptman of Highland Rd. donated \$100 to the American Home for the new press in memory of James Debevec, Sr.

Društvo Korotan singing group donated \$70.00 to the American Home for the new press.

John and Marija Brodnick of Willoughby, Ohio donated \$20.00 to the American Home for the new press.

St. Anne Lodge No. 4 AMLA donated \$100.00 to the American Home for the new press.

St. Vitus Lodge No. 25 KSKJ donated \$100.00 to the American Home towards the new printing press.

Thanks to everyone for your very generous donations. We REALLY appreciate your help!

Meeting

Padre Pio meeting is scheduled for Sunday, Dec. 19 at 4:30 p.m. at Our Lady of Lourdes Shrine. Service begins with Rosary followed by Mass. There will be a Social in the Knights Room.

Everyone welcome!

THANKS

A little contribution to help with your new projects. Every week we look forward to receiving the Friday issue. What would we do without it to keep us up on the latest news in the "world" of the Slovenians here in Cleveland, the United States, and abroad.

Josephine and Helen Levstick Cleveland, Ohio
Dear Josephine and Helen:

We are extremely grateful for your generous donation.

By Tony Komorowski

Resident, Slovene Home For The Aged

November 5, 1982

Louise Jancigar, daughter of resident Anton Germ, generously donated many different sized pumpkins to our home for decorations this Halloween. These pumpkins were painted with acrylic paint by our Activity Coordinator, Eleanore Rudman.

On Halloween afternoon, which was on a Sunday, Karoline Bajc wore an almost authentic sailor outfit adorned with medals down the front of her shirt waist with an African boyfriends' shrunken head; "V" for Victory pin; Snoopy; Crown of King Edward; U.S. Navy Anchor; Faith, Hope and Love medal; tie clip; Rodeo Star, and many other decorations.

Rhonda, her understudy displayed medals of Buga-Buga Man, Air Force Wings Pin, Hash Marks for 30 years' service, Navy Gunner, Navy Seaman, Private, gold braid over shoulder and under arm of sleeve, large coat of arms, key, etc. What an outstanding decorated officer she was with all the above-mentioned articles bestowed upon her during her Navy career.

Short Stories

Cheryl Turk got a yellow gold cap for blowing bubbles. Frank Morell was seen sporting a new cap. Carol Anderson with daughter and grandchildren were eating Halloween goodies; kitchen personnel were taking credit in making those luscious cookies which were enjoyed by all. Cookies along with cider were distributed by B. J. Bell, her daughter, E. A. Rudman, and Mary Sell.

Sporting a prize-winning outfit was our Activity Coordinator, E. R. — very nice Eleanor.

Bingo was played by the women and each one wore an elegant chapeau of her own choice.

Picture taking with some of the residents took place after supper — a good time was had by all — WE SURE DID HALLOWEEEN!!!

November 18, 1982

It started with a delicious lunch of pork chops and all the trimmings. The Birthday Celebration (a monthly affair) commenced at 2:30 o'clock. The formation of the wheelchairs was pleasing to all. On the table was displayed a large sugary cake decorated with a plastic piano, roses, and the words "Veseli rojstni dan" (Happy Birthday). On the cake also were flags listing the names and birthplaces of the residents celebrating this month. They were: Mary Mesojedec, Cleveland, Ohio; Caroline Gabrenja, Rabek, Slovenia; Elizabeth Pozarelli, Racine, Slovenia; Mary Fink, Greensburg, Pa.; Mary Progar, Ljubljana, Slovenia; Rose Ivancic, Javorje, Slovenia; Kati Tisovec, Toplica, Slovenia; Louis Cedric, Gorizia, Slovenia. Congratulations to all celebrants.

Martin Resnik read a telegram with birthday greetings from former President Jimmy Carter and his wife Rosalind from Atlanta, Ga. Martin per-

formed on the accordion and Molly Plut on the piano. The Master of Ceremonies was Frank Kokal.

A full house was in the dining room. The two oldest residents were introduced: Kati Tisovec celebrated her 100th birthday (Nov. 24), and Caroline Gabrenja her 103rd (Nov. 10.).

The first song, "Happy Birthday", was sung to the celebrants by the crowd; the second, "Gor cez izero"; the third, "Na planinah soncece sije"; the fourth, "Terezinka"; the fifth, "Umpajdija umpajda"; the sixth, a duet by Plut and Kokal (beautiful harmony); the seventh, "Mamica", sung by Frank Plut and Toncka; the eighth, "Slovensko dekle."

At this point cakes made by Ann Tomsic from Chardon Road, were served by the volunteers as were portions of the large cake along with orange punch. The program continued with the ninth song, "Zaplula", sung by a sextet and the audience; the tenth, "Zavojka hvala", by the sextet, followed by the accordion and piano playing for a few dancers; eleventh, "Sijaj mi soncece" (a beautiful love song), sung by Plut and Simcic; twelfth, "Al me bos kaj rada imela"; thirteenth, "Mi se imamo radi". This concluded the program for the birthday party. THANK YOU EVERYBODY!

PS: Good Health to you, John Kokal.

A 'Fanije' Present

By now you are tearing your hair out. Christmas is just a week away and you still have two weeks worth of things to do. Worst of all is the feeling of panic which creeps over you as you walk thru the mall for the 20th time and yet have no idea of what to get anyone.

One more tie? He hasn't worn the ones you've given the last five years. A bottle of perfume? She still hasn't forgiven you for the one last year that was so bad it set off the smoke alarm. Another toy? It doesn't come with batteries and never, never lasts past the feast of the Holy Innocents. What to do? What to give?

May I suggest a unique gift which will last and give pleasure for years to come; a gift which shares with your loved ones a special part of you, your Slovenian heritage. Fantje na Vasi's album "Mi Smo Mi" is just such a gift. It is certain to please any and all on your Christmas list.

The album, costing \$7.00 is available at Tony's Polka Village, Tivoli Imports, Baragov Dom, or by calling Tom Slak (881-1725).

The gift of the album "Mi Smo Mi" could help bring down your blood pressure by curing your gift-giving headaches. But more importantly, it is a gift of love from a Slovenian heart sharing its greatest cultural asset — the Slovenian song.

Mojca Slak

Recipe Memo... From Madeline

MEXICAN FRUIT CAKE

2 cups flour
2 cups sugar
2 teaspoons baking soda
1 20-oz. can crushed pineapple
1 cup crushed nuts
Mix flour, sugar and baking soda well. Add pineapple and nuts. Pour into 9x13 pan. Bake at 350 degrees for 45 min. or until done.

Frosting

1 8-oz. cream cheese
2 cups powdered sugar
1 stick butter or oleo
1 tsp. vanilla
Mix well and put on cake while warm.

A Friend
Cleveland, O.

Recipe for a Married Woman's Cake

1 pound true love
1 pound of perfect trust and confidence
1 pinch unselfishness
Mix well with a gill of oil of sympathy; flavor with a bright fireside and a most loving kiss. Bake well all your life.

Anonymous

Happy Birthday

Jean Macerol of Norwood Rd., Dec. 17.

Josephine Suhadolnik of Norwood Rd., Dec. 22.

Kristina Rus of Shawnee celebrated her 7th birthday on Dec. 7th. The "Little Sweetheart" will be treated to a birthday party on Sunday with her family.

Ivan Rus, Jr. of Shawnee celebrates his 19th birthday on Dec. 15.

David Kovogsek of Willoughby Hills, O. celebrated his 16th birthday on Dec. 10.

Happy "40th" to Lenka Lah Chauby of Willoughby Hills from the girls at Josef's Future Directions Hair Stylists and her entire family. She was presented a huge party cake on Wed., Dec. 15 at the Swiss Haus Restaurant.

Maria Lah of Willoughby Hills marked her 17th birthday on Dec. 13. Special wishes from mom and dad Josef and Maria Lah, brother Andrej and sister Kristina, and the entire family.

Irene Lah Rus of Willoughby Hills had a birthday on Dec. 8th. Best wishes from the entire family.

Wishing the very best of health and happiness to all!

Notice

Please consider a subscription to the American Home as the perfect Christmas gift for everyone in your family — young and old, parents, grandparents, nieces, aunts, nephews, uncles, cousins, newlyweds or college students.

By subscribing to the A.D. you will be helping to perpetuate your Slovenian language, heritage and culture.

Everyone at the American Home "Sincerely Thanks" you for your past, present, and future business and we will continue and strive to be of great service to you and the Slovenian community.



By Madeline Debevec

Tony Rus Named to All Ohio Football Team

The Associated Press 1982 Ohio AAA All-Ohio high school all-star football selection, made with the recommendations of a statewide panel of sports writers and broadcasters named Tony Rus of Willoughby Hills to the all Ohio First Team.

Tony, a senior at St. Joseph High School, is a middle (nose) guard. He is the son of Irene and Joe Rus and grandson of Mr. and Mrs. Joze Lah Sr. of Cleveland and Mrs. Maria Rus.

Congratulations, Tony! We are all proud of you.

St. Vitus Post 1655 Catholic War Veterans is sponsoring a New Year's Eve Party dinner-dance at St. Vitus Auditorium. Doors open at 7:30 p.m. Family style dinner served at 8:30 followed by dancing. Light buffet at 12:30 am. Included in the \$15 ticket is hat and noisemaker. BY-OB. Ice, glasses, beer and wash provided.

For tickets or additional information call Dick Mott at work 431-6062 or in the evening at 531-4556.

Zimmerman-Pope Wedding

Lori Zimmerman, daughter of Mary and Donald Zimmerman of South Euclid, Ohio, became the bride of Adam Pope, son of Mr. and Mrs. Orville Pope of Montgomery, Alabama, in a ceremony at St. Paschal Baylon Church on Saturday, Nov. 27.

After a brief honeymoon in the Smoky Mountains, Lori and Adam will continue their service in Meteorology for the United States Air Force in Louisiana.

Congratulations!

Hrovats Celebrate

Golden Anniversary

John and Louise Hrovat of Glenbrook Boulevard, Euclid, Ohio, recently observed their golden wedding anniversary with a Mass at St. Felicitas Church. Their nephew, the Rev. Louis Pizmoht, officiated as they renewed vows originally taken at St. Vitus Church.

A breakfast followed, then an evening reception at the Slovenian Society Home with Mayor Anthony Giunta delivering an official proclamation in their honor.

John retired in 1973 after 52 years with Union Commerce Bank, and is active in many Slovenian groups. The Hrovats are the parents of Robert (deceased), Arthur of California, James of Euclid, and Kenneth of Mayfield Hts. They have seven granddaughters and three great-grandchildren.

Congratulations!

On Saturday, January 1st, New Years Day, "Veseli Hmeljarji" appears in concert at the Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave. at 5:00 p.m. Advance

donation is \$6.00. At the door, \$7.00. Tickets available at Frank Sterle's Country House Restaurant on E. 55 St., Tony's Polka Village or Tvoli's.

East Shore Garden Club of Euclid decorates Croatian Tree at Garden Center

The East Shore Garden Club of Euclid has decorated the Croatian Christmas Tree in the Annual Holiday Display at the Garden Center of Greater Cleveland, 11030 East Blvd. The theme this year is an International Christmas Show.

This entire beautiful display should not be missed. It can be viewed between 9 am and 5 pm weekdays and between noon and 5 pm weekends now thru Sun., Jan. 2. There is no admission charge.

(Our own Slovenian Bertha Richter is a member of the club.)

Korotan's annual New Year's Eve party will be held Friday, Dec. 31 at the Slovenian National Home (downstairs) beginning at 8:00 p.m. Music by Jasmin. Tickets are \$6.00.

Anniversary Greetings to:

Matt and Mary Sustarsic of 1154 E. 60 St., Cleveland, O. celebrated their 47th wedding anniversary on Dec. 16. Congratulations and good wishes for many more.

Wishing the very best of health, happiness and many more years of wedded bliss to them.

May the peace, love and joy of the Christmas Season remain in your heart forever. Love and happy holidays to all.

—Madeline

Notice

Three cheers to the Miracle on St. Clair Ave.

May our beautiful Slovenian heritage live forever and ever, thank you.

Mary Marinko,
Cleveland, Ohio

Notice

Enclosed is a check for the printing press. At our Dec. 8th meeting Josie spoke on how much we need the American Home in Cleveland and all across the country.

The Ameriška Domovina is very close in our hearts, as you all are.

St. Anne Lodge 4 AMLA Marie Orazem, Sec'y. (The lodge donated \$100.)

Greetings

Wishing you a very happy and blessed Christmas and much joy throughout the new year, with special hopes for prosperity and success in your business ventures of 1983!

Sincerely,
Louis Jarem and
Family

Slovenian Art Guild Says Thanks

The Slovenian National Art Guild thanks everyone who helped in any way to make the fourth Annual Arts & Crafts show such a tremendous success, whether an exhibitor as artist or crafts-person, entertainer in one of the numerous groups, or if you were one of the hundreds in attendance. Workers put in many hours covering the areas, such as the kitchen and "krofe", setting up booth space, video screening, refreshments, Heritage Stitch-ery.

The happy response to the many button box groups helped set a pleasant atmosphere and we are most grateful to the following: Euclid, St. Stephen's, Collinwood Slovenian Home, West Park, Kusan, Hovevar, Fairport, and AMLA singers.

Publicity was well covered by numerous papers and radio with special assist given by Madeline Debevec of the

American Home, and Tony Petkovsek who featured Special Events Chairman Justine Skok and Videoman John Habat on his radio broadcast.

The total combination of the different factors made for a day of many dimensions. Thank you all!

Winners of the paintings were: (Enika Zulic) Mel Burns; (Vlasta Radisek) Frank Zernic; (Ed Kucia) Frank Krainz. Proceeds are to be shared with the Slovene Home for the Aged.

No monthly meeting will be held in December but will resume the 3rd Monday of January at the usual gathering place, Vlasta's Art Gallery on East 185th St.

Next year will mark the 10th Anniversary of the Art Guild, to be celebrated with a Dinner-Dance on April 30th at the Collinwood Slovenian Home on Holmes Avenue.

Doris Sadar, Publicity

figure is low, the drug may still play an important future role in the care of some individuals who have gall stones. If the drug comes to the market, it most probably will be on a prescription-only

basis. More studies are needed to determine the potential value of CDA before its availability is made to the general public.

(c) S & S, 1982
Courtesy Sheliga Drug, Inc.

Slovene Home For The Aged Donations

The following became members of the "Thousand Dollar Donors" in February, 1982:

Mrs. John Kernza, Slovene Folklore Institute of America, Mrs. Mary Wolf.

The following donations were gratefully received by the Slovene Home for the aged in Cleveland, Ohio, in the month of Feb. 1982:

Building and General Fund
\$500: Anna Filipic, Albina Gruden, Jennie Gudonis.

\$200: George and Frances Staiduhar.

\$100: Alpha Concrete Corp., Circle No. 2 - S.P.N.J., Mr. and Mrs. Bernard Kulwin, Mr. and Mrs. J. Miskulin, Mr. and Mrs. Louis Noda, Mr. and Mrs. F. Pusel, St. Mary's Altar Society, Mr. and Mrs. Frank Seruchar, Mary Strazisar.

\$69: Phyllis Carter.
\$50: Ameri-Trust Co., Mary Lustig, Julia Novak, S.N.P.J. No. 776, Lettonia, O.

\$25: Jennie Cermelj, Mr. and Mrs. Joseph Jerse, Mr. and Mrs. Joe Kostansek, Margaret Kastelic, Mr. and Mrs. John Novosel, Mr. and Mrs. Andrew Omerza, S.N.P.J. No. 626, Akron, O., Mr. and Mrs. Frank Skoda, Rose Slejko, Mr. and Mrs. John Tomsic, Frances Weyant.

\$20: Jack Avein, Sr., Jack Avein, Jr., Mr. and Mrs. Steve Barbic, Mr. and Mrs. John Evatz, Joe and Mary Peresutti, Mr. and Mrs. Willab Srnic, Dorothy Stanonik, Joe Voljcek.

\$15: Amelia Pajkurich, Mr. and Mrs. Joseph Zaman.

\$10: Frank and Mary Berkop, Mr. and Mrs. Joseph Brodnik, John Fekete, Josephine Hirter, Mary Hovevar, Mr. and Mrs. Frank Kastigar, Albert Marolt, Julia Mazanec, Mr. and Mrs. Albert Mohnar, Rudy Nagode, Mr. and Mrs. Anton Petkovsek, Mr. and Mrs. Stan Rotter, Anna Tomc, Margaret Zager.

\$5: Mary Fugena, Mr. and Mrs. Eugene Tercek.

IN memory of relatives and friends

\$250: Mrs. Frances Klein in memory of Joseph Klein and Josephine Klein.

\$100: Virginia Luzar in memory of John Luzar, Ann Kosir in memory of Tone Kosir.

\$50: Mary Mahne in memory of Frank Mahne.

\$40: Mr. and Mrs. Paul Trentel, Vincent and Mary Trentel, August Golc, Mary Gribbon, Emma Trentel in memory of Richard Hovevar.

\$25: Mr. and Mrs. Charles DeWolf in memory of Louis Gabrenya, Mr. and Mrs. Ernest Urbas in memory of Anna Pergov, Mr. and Mrs. Ernest Urbas in memory of Mary Urbas.

\$20: Anna Molek in memory of Anne Rorick, Agnes Pace in memory of Jennie Gabrowshek and Carl Stepic, Roy Sankovic in memory of Lydia Sankovic, Tom and Angie Zabjek in memory of Angela Kern.

\$15: Mr. and Mrs. Robert Klancher in memory of Frank Bizjak, Anthony and Frances Tomse in memory of Joseph Zidanec.

\$10: Albina Dobravec in

memory of Matilda Schuma, Pete and Mary Ann Hom in memory of Danilo, Augusta Kosich and Mr. and Mrs. Frank Kosich in memory of Joseph Dermasa, Ronald Mahoney in memory of Phillip Bencin, Mary Strazisar in memory of Olive Wood.

\$5: Jane Florajncic in memory of Bernice Merslikar, Frances Gabovsek in memory of Mary Platner, Mary Minge in memory of Frances Kojner, Josephine Posch in memory of Jane Lausche, Mr. and Mrs. Ralph Slopko in memory of Mrs. Majer.

IN memory of Harry Blatnik

\$25: Daniel Pavsek.
\$5: Albina Gruden, Betty Kmet, John and Emma Laurich, Mary Milavec, Mr. and Mrs. Adolph Ravnkar, Marie Shaver, Florence Uetich.

IN memory of Rosemary Dermotta

\$25: Dorothy Kubacka.
\$20: Mr. and Mrs. Edward Bajec, Helen Dolinar.
\$15: Sandra Dougherty and family.
\$10: Joanne Dolinar, Mr. and Mrs. Martin Resnik.
\$5: Eddie and Jo Novak.

IN memory of Jennie Gabrowshek

\$25: S.N.P.J. — Farm Board, Mr. and Mrs. John Lokar.
\$20: Mary and Walter Lampe, Lodge No. 5 — S.N.P.J., Mary Shamrov and son Frank.
\$15: Mr. and Mrs. Phil Martincic.
\$10: Barbara Bogatay, John

and Alice Cech, Mr. and Mrs. Joe Dovgan, Mr. and Mrs. Frank Gabrowshek, Mr. and Mrs. Wm. Kovach, Mr. and Mrs. Robert Lamm, Alma Lazar, Mr. and Mrs. Craig McGill, Donna Merrell, Mr. and Mrs. Ernie Mramer, Madalyn Mramor, Mr. and Mrs. Frank Polantz, Rudy Pryately (Mr. and Mrs.), Marie Shaver and family, Mr. and Mrs. John Strancar, John and Karen Zigman.

\$5: Diane Brooks, Nicholas and Anna Gabrowshek, Albina Gruden, Mr. and Mrs. Norman Hirter, Mr. and Mrs. Stephen Molek.

IN memory of Sophie Glazar

\$20: Sutton and Justine Girard, R. Zele, Sutton Girod, Jr.
\$15: Marie Shaver.
\$5: Ivanka, Alma Lazar, Antonia Stradjot.

IN memory of Molly Kmett

\$25: Edward and Marlene Kersman.
\$20: Marie Mocilnikar.
\$10: Jennie Gluker Davidson.
\$5: Mrs. John Erzen.

IN memory of Anna Kovacic

\$25: Mr. and Mrs. Frank Krasovec.
\$20: Mr. and Mrs. Elmer Perse.
\$15: A.M.L.A. No. 2, Anna Boege, Mr. and Mrs. Donald Richards.

\$10: Marie Burns, Mr. and Mrs. Joseph Cero, Mr. and Mrs. Edward Durick, Mr. and Mrs. J. Gardner, Alice Gersper, Mr. and Mrs. Stan Kasminsky, Viola Mosall, Peg Smerle, Mr. and Mrs. Robert Sterling, Ernestine Tonn, Mr. and Mrs. S. Vokac.

\$5: Milka Aucin, Mr. and Mrs. D. M. Ciccio, Rose Rodgers, Mr. and Mrs. Frank Siewiorek, Sustersic and Turner families, Agnes Ward and Rose Capusio, Jennie Wick, Angela Zavrl.

(Continued on page 3)

SEASON'S GREETINGS

from

THE CITY OF EUCLID

MAYOR ANTHONY J. GIUNTA

MICHAEL KOSMETOS — President of Council
TED THEODORE — Council-at-Large
DON MALONE — Council-at-Large
WILLIAM DEMORA — Ward 1
GEORGE CARSON — Ward 3
NICK MARINO — Ward 4

JUDGE ROBERT F. NICCUM

— Euclid Municipal Court —

and MEMBERS OF

THE EUCLID INDEPENDENT COALITION CLUB
TOM McNAMARA, President

Paid for by the Euclid Independent Coalition Club

SEASON'S GREETINGS FROM

GIMPERMAN MARKET

SMOKED SAUSAGE & FRESH MEATS

1115 NORWOOD RD.

361-0566

VESELE BOZICNE PRAZNIKE

in

SRECNO NOVO LETO!

PAVLA ADAMIČ

447 E. 156 St.

Cleveland, Ohio 44103

MERRY CHRISTMAS

AND

HAPPY NEW YEAR

DR. and MRS. CYRIL M. GOSTICH

21936 Lake Shore Blvd.

Euclid, Ohio 44123

HAPPY NEW YEAR

MERRY CHRISTMAS



JUDGE AUGUST AND ELAINE PRYATEL

Join Us For New Year's Eve Celebrations at the

SWISS HAUS

RESTAURANT WHERE THE

ALPINE SEXTET

WILL ENTERTAIN YOU
FRIDAY AND SATURDAY NIGHT



— HATS — NOISEMAKERS — CHAMPAGNE —

SWISS HAUS

Is Open to the Public — Reservations are Requested. — No minimum or Maximum Charge
Just Verifications for the tables.

Please call:

Cleveland — 942-1433

Madison — 428-6640

OUR FAVORITE RECIPES

The American Slovene Club

The Cook Book is divided into the following divisions:

TORTES
TOAST, OMELETTES and
PANCAKES
BREADS, YEAST, and
QUICK BREADS
COOKIES
PUDDINGS, DESSERTS, etc.
CAKES
VEGETABLES
MEATLESS DISHES
NOODLES, DUMPLINGS
STRUDES, PASTRIES
BEVERAGES.

SANDWICHES
SALADS
RELISHES, PICKLES,
DRESSINGS
JAMS, PRESERVES
CANDIES
PIES
MEAT DISHES
FROSTINGS, TOPPINGS,
FILLINGS
SOUPS
FISH
MISCELLANEOUS

The Cookbooks are \$6.00 and may be purchased in Cleveland at:

American Home Publishing Co., 6117 St. Clair - 431-0628
Tivoli Enterprises, Inc. 6419 St. Clair - 431-5296

Eleanor Pavey, 1125 E. 174 St. - 531-4445

Vlasta's Art Gallery, 640 E. 185 St. — 531-1019

Swiss Haus Restaurant, 7480 Warner Rd., Rt. 307, Madison
OR for further information contact Madeline Debevec,
Cookbook Chairperson at 431-0628 or 943-0989

The cookbooks may also be purchased by mail for \$7.00 which includes postage and handling.

Please make checks payable to American Slovene Club and mail to Cookbooks, American Home Publishing Co., 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

All profits from the sale of the cookbook will be donated to the Slovene Home for the Aged

Donations to the Slovene Home for the Aged

(Continued from page 2)

In memory of Ernest Krivec

\$25: Mr. and Mrs. Joe La-sicky.

\$10: Marie Mirek Appleton, Mr. and Mrs. Bill Frank, Mr. and Mrs. John Glavic, Albin Gruden, Betty Kmett, Henry Kmet, Mr. and Mrs. Felix Martincic, Mary Alice Scafe, Mr. and Mrs. J. Strazisar.

\$5: Mary Gornik and Anna Grzybowski, Mr. and Mrs. John Laurich, Mary Milavec, Mr. and Mrs. John Spilar, Mr. and Mrs. Joseph Stariha.

In memory of Antonia Mahnich

\$40: Philip Klemick.

\$30: Josephine Lovrich and family.

\$25: Captain and Mrs. Josip Bulla, Aurelia Pajkurich, John Novak.

\$20: Ned and Emma Pajku-rich.

\$15: Mr. and Mrs. Olgerd Borowski, Mr. and Mrs. Katherine Kozole, Mr. and Mrs. B. Pajkurich, Mr. and Mrs. John Szymczak.

\$10: Helen Purick.

\$5: Mr. and Mrs. John Ce-bular, Mr. and Mrs. Daniel Iatarola.

In memory of Stella Misich

\$125: Frank J. Misich.

\$10: William and Lois Jar, Mr. and Mrs. A. J. Meldon, Mr. and Mrs. Ronald Zele, Mr. and Mrs. Victor Svete.

In memory of Agnes Planisek

\$22: P.S.W.A. No. 3 mem-bers.

\$10: Mary Balzar, Mary Za-lar.

In memory of Carl Stepic

\$25: Club of West Side Slo-vene Homes.

\$20: K.S.K.J. Lodge No. 214.

\$15: Mr. and Mrs. Joseph Ziganty.

In memory of Gertrude Stik

\$25: Nettie Bukovnik, Mr. and Mrs. Louis Pryatel, Sr.

\$20: Mr. and Mrs. Louis Azman.

\$5: Mr. and Mrs. Nick Ho-tujac.

The Trustees and residents of the Slovene Home for the Aged thank each and every donor for your thoughtfulness. The Home is a beautiful and lasting memorial to our be-loved deceased friends.

For Slovene Home for the Aged

Cecelia M. Wolf

Tribute to Josephine Zele Hirter

At the death of Josephine Z. Hirter, on February 19, 1982, the Slovene Home for the Aged and the entire Cleveland Slovene community lost a dear and staunch friend. Our sincere condolences to her husband Norman, daughter Gertrude Dever, son Norman, sister Justine Girod, and all other members of her family.

The residents of the Slovene Home for the Aged will miss her as she worked untiringly for their happiness and wel-fare. Expressions of sympathy from her many friends reflect their love and respect for our beloved "Josie".

The following donations were made in her memory:

(Continued on page 4)

MERRIEST OF CHRISTMAS HOLIDAYS AND HAPPIEST OF NEW YEARS!

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO!



DR. FRANK A. MRSNIK

848 E. 185 St.

Cleveland, O. 44119

481-0117

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO VSEM SORODNIKOM IN ZNANCEM PO AMERIKI IN CANADI ZELIJO



DRUŽINA LOJZE IN ŠTEFKA JAREM IN OTROCI

Rezka, Tony, in Helenca - Euclid, O.

Vesele božične praznike in srečno novo leto

želiyo prijateljcem in znancem

August, Rezka in Marta Dragar

29308 White Rd.

Willoughby Hills, Ohio

Vesele božične praznike

in

srečno novo leto 1983

želiyo

Viktor in Tončka Lamovec z družino

Tom and Ann Maher and Family

ter Ed in Toni Filz

Merry Christmas and Happy New Year

ORKESTER "VESELI SLOVENC!"

879 Rokeby Rd., Eastlake, Ohio 44094

SEASON'S GREETINGS

SEASON'S GREETINGS



IVANHOE RESTAURANT

16378 EUCLID AVENUE

We Have Fish Fries Every Friday

Reasonable Prices

(Special Children's Portions)

KONDRICH & SPLICAL

Phone: 681-6122

CLEVELAND, OHIO 44112

Wishing You a Merry Christmas and A Happy New Year

Merry Christmas and Happy New Year to All our Patrons

Zagreb Quality Meats

6706 St. Clair Avenue

FRESH MEAT - SMOKED SAUSAGE

HIND QUARTER - BEEF - PORK

PACKED AND READY FOR FREEZING

Call 361-4515

Ker radi boleznj ne bova pošiljala kartic, voščiva tem potom vsem prijateljcem vesele božične praznike in srečno novo leto.

317 S. Oak Ave.

Westmont, Ill. 60559

IVANKA in FRANCE PUG

A MOST MERRY CHRISTMAS AND THE HAPPIEST OF NEW YEARS

THE CLEVELAND SAW & MFG. CO.

1173 East 58th Street

Cleveland, Ohio 44103

431-4211

MERRY CHRISTMAS - HAPPY NEW YEAR

LAKE COUNTY FOREIGN CARS SERVICE Inc.

(AUTO PARTS WAREHOUSE ALSO)

3380 No. Ridge Rd. - Perry, Ohio 44081

JOE VIDMAR - FRANK VIDMAR - LEO VIDMAR

951-1577 (TOLL FREE) - 259-2991

MOTOR REPAIRS - BODY REPAIR - PAINTING

For imported cars and

some domestic small automobiles



MERRY CHRISTMAS

EUCLID TAVERN

595 East 185th Street

481-9509

TO ALL OUR SLOVENIAN AND CROATIAN FRIENDS, MERRY CHRISTMAS AND A VERY HAPPY NEW YEAR

From Frank Cebuly Sr., Tony M., Tony F. and Rose A. Cvelbar

We wish to express our sincerest appreciation to all for the good will extended to our establishment during the past year.

WE ALSO WISH A MERRY CHRISTMAS AND PROSPEROUS AND HEALTHY NEW YEAR TO ALL!



ZAK FUNERAL HOME

Since 1890

6016 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio 44103 361-3113

New Branch Open in December 28890 Chardon Rd. Willoughby Hills, Ohio 44094 585-5100

LUNCHEON COMMUNITY ROOMS AVAILABLE



MERRY CHRISTMAS - HAPPY NEW YEAR! BILL'S AUTOMATIC TRANSMISSION SERVICE

AUTOMATIC TRANSMISSION SPECIALISTS 4 SPEED DIFFERENTIAL CLUTCH

BILL MODIC, 1311 East 55th Street, Cleveland, Ohio 44103 EXpress 1-9188

HYDRAULIC - ULTRAMATIC - DYNAFLOW - POWER GLIDE - POWER FLITE - FORDOMATIC - TURBO-GLIDE - JET-AWAY



NAMESTO OSEBNIH PISMENIH VOSCIL
ZELIM VSEM MOJIM PACIENTOM
ESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO

DR. SONJA K. TOPLAK GLAVINA

ZOBNA ORDINACIJA

Euclid Medical Plaza, 26300 Euclid Ave.

Euclid, Ohio 44132

Telephone: 261-3330

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO
LETO ŽELI VSEM ODJEMALCEM,
PRIJATELJEM IN ZNANCEM

TROHA'S EAGLE SUPERMARKET

Frank Troha and son, Frank
FRANK T., sin

15800-02 Waterloo Rd. 486-4290

HAPPY HOLIDAYS

ROYAL DUST CONTROL SERV INC.

CHEMICALLY TREATED
MATS AND DUST MOPS
We Supply on a Rental Basis
VINYL BACKED MATS IN DECORATOR COLORS
Weekly or Bi-Weekly Service

SHOP TOWELS — CLING CLOTHS
— SHOP APRONS —

6510 St. Clair

431-1414

MERRY CHRISTMAS
AND HAPPY NEW YEAR!

TOM'S PLACE

E. 40 St. and St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio
TOM THE BARBER AND JOAN

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO



OLGA'S SLOVENIAN RESTAURANT

689 East 185th Street

PRAV VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO
ŽELITA VSEM GOSTOM IN PRIJATELJEM
MARY HRIBAR in MARY SUSTARSIC, solastnici

HECKER TAVERN

1194 East 71 St.

Tel: 881-5235

SHA Donations ...

(Continued from page 3)

\$200: Mr. and Mrs. Philip D. Quinten, Glendale, Arizona.

\$50: The Cigoy Family, Mr. Frederick Krizman, Progressive Slovene Women of America-National Board, Mr. and Mrs. Ralph A. Stark and family, Michall Zelle Family.

\$30: Donald Horn, Patricia Wolf and friends.

\$25: Mr. and Mrs. Philip Ribarich, Mr. and Mrs. John H. Samsa, Sr., No. Port, Fla., Smith Family, Glenwood Ave., Vicki and Vic Svete, Mr. and Mrs. Fred Zele, Ronald and Bonnie Zele, Mrs. Edith Zele, Joseph Zelle, Mr. and Mrs. Louis F. Zele, Auditors - Nat'l Board of Progressive Slovene Women of America, Mr. and Mrs. Allen Bassett, Belleville, Mich., Mr. and Mrs. Nils E. Forsberg, Hiram, Ohio, Julia Gerchar, Sylvia Hovance, Mr. and Mrs. Martin W. Guist, Eleanore Kapel.

\$20: Mr. and Mrs. Albert Bozic, Mr. and Mrs. A. Cipolletti, Ed Cox and Dave Jones, Joe Doljack, Mr. and Mrs. Rudy Doljack, Mr. and Mrs. Kenneth Girod, Mr. and Mrs. John Herman, Mr. and Mrs. Frank Ivancic, Bill and Hildagarde Kazen, Mr. and Mrs. Rudy Kozan, Mr. and Mrs. Frank Krasovec, Rudy and Pauline Krall, S.N.P.J. Lodge No. 5, Mr. and Mrs. Edward Smith, Mr. and Mrs. George Staiduhar Sr., Mr. and Mrs. Jack Susel, Mrs. Mary Susel and Rudolph Susel, Mr. and Mrs. Rudolph Turk, Mr. and Mrs. Albin Urbanick, Charles Zele.

\$15: Mr. and Mrs. Jack Banko, Mr. and Mrs. George S. Collins, Mr. and Mrs. Louis Drasler, Mrs. Frances Lazar, Springfield, Ill., Mr. and Mrs. Carl Primosich, Waterloo Pensioners Club.

\$10: American-Slovene Club, Bill and Alice Azman, Helen Barbe, Frank, Jane Barkopec and Mary Hrovat, Bill Bayuk, The Bencin Sisters, Dr. and Mrs. Carl Berger, Mrs. Hazel Berger, Barbara Bogatey, Millie Bradac, Mr. and Mrs. Harry Brule, Mr. and Mrs. Jim Bucar, Mr. and Mrs. Michael Casserman, John and Alice Cech, Mr. and Mrs. Alfred Cipolletti, Mary Dever, Anthony Doljack, Mr. and Mrs. John Dolsak, John and Helen Fakult, Jennie Femc, Anna Filipic, Mr. and Mrs. Jim Fitzthum, Mr. and Mrs. Glenn Forsythe, Josephine Glazar, Mary Gornick and Ann Gryzbowski, Albina Gruden, Catherine Kain, Louis Kaple Family, Mary O. Kerschner, John and Milka Kobal, Mr. and Mrs. Martin Komochar, Frank Kosmerl, Mr. and Mrs. Joseph Kosmerl, Lud and Arlene Kovach, Mr. and Mrs. Bob Kozan, Mr. and Mrs. Jim Kozel, Zofia and Slavko Krek, Jean Krizman, Mr. and Mrs. Walter C. Lampe, Terri Lavri-sha, Alma Lazar, Mr. and Mrs. Thomas Legat, Mr. and Mrs. John E. Lokar.

Mr. and Mrs. G. Paul Mallock, Marge Maslar, Mr. and Mrs. Henry Medved, Mr. and Mrs. Tony Mrak, Julia Mrzlikar, Mary Mullec, Robert A. Novak, Mr. and Mrs. Andrew Omerza, Mary Orazem, Agnes Pace, Eleanor Pavey and Bertha Walden, Pensioners Club of Euclid, Ray Perme, Tony Petkovsek, Victor and Olga Pozar, Herbert Print, Amalia M. Raab, Dr. and Mrs. George Rankin, Mr. and Mrs. Joseph Rupnik, Santee, Clif, Mr. and Mrs. George Schatel, Mr. and Mrs. Victor Schneller, Stephen Shimits, Mr. and Mrs. Shubenik, Mr. and Mrs. Steve

(Continued on page 5)



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN

SREČNO NOVO LETO!

SEASON'S GREETINGS

DRUŽINA FRANK IN

JULKA ZALAR

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO!

Stane, Francka, Peter, Jože in
Marko MRVA

3014 Rockefeller Rd.
Willoughby Hills, Ohio

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO!

JOHN in JULKA FERKUL
IN DRUŽINA

CLEVELAND, OHIO



VESELE PRAZNIKE

A BLESSED CHRISTMAS

AND

HAPPY NEW YEAR

TO ALL

MEMBERS AND FRIENDS

FROM

OFFICERS OF ST. VITUS NO. 25 K.S.K.J.

President: Joseph Baskovic
Vice-Pres.: Joseph Hovevar
Secretary: Al Orehek
Rec. Secy: Frank Zupancic
Treasurer: John Turek
Sgt.-at-Arms: Frank A. Turek
Auditors: John Hočevan, Dominic Stupica,
James Debevec
Cleveland, Ohio

FRATERNAL INSURANCE SINCE 1895

HAPPY HOLIDAYS

AND

SINCERE THANKS TO ALL MY FRIENDS

WHO OFFERED PRAYERS FOR ME AND

WISHED ME WELL DURING MY RECENT ILLNESS

ADOLPH (AL) GLAVIC

5169 Cato St.
Maple Hts., Ohio 44137

SEASON'S GREETINGS

VSEM SODELAVCEM, ODJEMALCEM IN
PRIJATELJEM ŽELIVA
VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO USPEHA POLNO NOVO LETO



SLOVENSKO ŠIVALNO PODJETJE

FRANGIE'S FASHIONS

Lastnika FRANK in ANGELA FUJS

567 East 200 St.
Phone 692-2099

MR. in MRS. STANLEY SELAK

želita vesele božične praznike
in veselo novo leto 1983
vsem znancem Slovincem in Slovenkam,
kateri prejemaajo Ameriško Domovino.
Girard, Ohio

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
in
SREČNO NOVO LETO!

HEINZ MIKOTA, D.D.S.

Tele. 431-3772
Office Hours
By Appointment

6420 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44103

Vesele božične praznike
in
srečno novo leto

z
najlepšim slovenskim pozdravom!
Jožef Želle

PATRIA

WORLD-WIDE SELECTED
FOODS AND GIFTS
MANY SLOVENIAN
IMPORTED ITEMS

794 E. 185 St.

531-6720

Vsem prijateljem in znancem vesele božične

praznike in srečno novo leto želita

STANE in FRIEDA GERDIN

LINZ — AUSTRIA

Voščim Vam vesele božične praznike in
srečno ter zdravo novo leto 1983. Prisrčna Vam hvala
za Vašo prijaznost in dobroto, ki ste mi jo
izkazali tekom celega leta.

To Vam želi Vaša raznašalka
"Ameriške Domovine"

VERA HLAD

SEASON'S GREETINGS

MERRY CHRISTMAS

and

HAPPY NEW YEAR

from

**RALPH & ELEANOR
LOCHER**



MERRIEST CHRISTMAS! HAPPIEST NEW YEAR!

**JOE O'BRIEN
CHEVROLET CO.**

5180 Mayfield Rd.

— 442-7700 —

HAPPY HOLIDAYS — VESELE PRAZNIKE



**RE-NU AUTO
BODY CO. INC.**

982 E. 152nd St.
COMPLETE AUTO BODY REPAIR

— Free Estimates —

Phone 451-3830

JOHN POZNIK, Prop.

HAPPY HOLIDAYS
VESELE PRAZNIKE
WILKE HARDWARE

809 East 222nd Street

731-7070



SEASON'S GREETINGS

TO ALL OUR FRIENDS

AND MEMBERS

AMERICAN SLOVENE CLUB

VESELE BOZICNE PRAZNIKE
IN
SRECNO NOVO LETO!

**MARIO, HELENA, TOMAZ, TONI
TIMI IN MAJDI PERCIC**

1934 Sunset Drive — Richmond Heights, Ohio 44143

SHA Donations . . .

(Continued from page 4)

Simcic, Antonia J. Simmons, Slovenian Women's Union No. 41, Mr. and Mrs. Rudy Spehar, Mr. and Mrs. Albert Spokas, Mr. and Mrs. Wm. Stefancic, Rose and Charles Sterbank, Mr. and Mrs. John Strancar, Mrs. Cecelia Subel, Marie Telich, Mr. and Mrs. Frank Tolar, Mr. and Mrs. John Tomasic (Lindberg Ave.), Paul Trental, Mr. and Mrs. Albert Ulle, Pauline Ulle, Mr. and Mrs. Rudy Urbanick, Mr. and Mrs. Louis Urbas, Mr. and Mrs. Anton Wapotich, Frances Weyant, Wilke Hardware, Cecelia Wolf, George T. Wright, Mr. and Mrs. Thomas Zabjek, Mr. and Mrs. Joseph Zaman, Karen Zigman, Luis Zupancic.

\$7: Mr. and Mrs. Eric Ben-
cic.

\$5: Helen Arko (Cicero, Ill.), Mrs. Ludwig Avsec, Ernie Bajc, Angela Baranowski, Angela Bohinc, Frances Braddock, Stephanie Cermelich, C. Cesnik, L. S. Conroy, Mr. and Mrs. Louis Delly, Mrs. William Duke, Mr. and Mrs. Joseph Ferra, Jennie Fonda, Ed Purlich Family, Joseph Gabrowshek, Glazar Family (E. 271 St.), Josephine A. Grdina, Mr. and Mrs. Stanley Grk, Loretta Hlafse, Marie Seme Hosta, Arthur L. Jaklic, Mr. and Mrs. Al Jancegar, Anna Karlinger, John Kausek, Mr. and Mrs. Edward Klemencic, Mary Kobal, Mr. and Mrs. Frank Kokal, Ann H. Kolar, Gary Kotetec, Mary Krnel, Joseph Krulac, Esther Larabee, Rudy and Caroline Lokar, Mrs. H. G. MacMachon, Jane Matias, Josephine Messe, Ann Mestek, Mr. and Mrs. L. Miklavic, Mr. and Mrs. Frank Mirti, Mary Mramor, Dorothy A. Murray.

Anonymous, Mrs. Frank Novak, Joseph and Doris Oliveri, Mrs. Steve Opalich (Cape Coral, Fla.), Sophia and Ann Opeka, Mr. and Mrs. Louis Oswald, Mary Peterlin, Mary Pike, Mildred Pike, Mr. and Mrs. Louis Prebevssek, Mr. and Mrs. Robert Price, Mr. and Mrs. John Prusnick (Chardon, O.), John and Frances Rak (Berwyn, Ill.), Marian Rolih, Alice and Jane Royce, Ella Samanich, Josephine Skabar, Gertrude Skiljan, Joe and Pauline Skrabec, Mr. and Mrs. K. Slopko, Mr. and Mrs. Albert Sluga, Anne Snyder, Mr. and Mrs. Louis Starman, Mary Strazisar, Mary Traven, Jennie Trennel, Josephine, Trunk, Florence Unetich, Elvira Warnick, Mary Wolf, Mr. and Mrs. Rudolph Zake-ly, Marie Zakrajsek, Josephine Zaman, Mrs. John Zofler.

\$3: Dianne Brooks.

Donations listed on this report total \$2,675.00 . . . a wonderful tribute to a lovely lady and fine friend. I am happy to have had the privilege of working with Josie Hirter as members of the Board of Trustees of the Slovene Home for the Aged as well as on the National Board of the Progressive Slovene Women of America. She will indeed be missed.

Cecelia M. Wolf

Meeting

St. Lawrence KSKJ lodge No. 63 is sponsoring their annual Youth Christmas Party on Sunday, Dec. 19 at 3 p.m. at the Slovenian National Home on East 80th St.

Ralph Godec,
Secretary



MERRY CHRISTMAS

AND

HAPPY NEW YEAR

from

**SUPREME BOARD OF THE
HOLY FAMILY SOCIETY**

One Fairlane Drive — Joliet, Ill. 60434



SEASON'S GREETINGS!
VESELE PRAZNIKE!

**ST. VITUS CATHOLIC WAR VETERANS
POST 1655
AND LADIES AUXILIARY**

BLAGOSLOVA IN RADOSTI POLNI BOZIC
TER SRECNO NOVO LETO!



ST. VITUS HOLY NAME SOCIETY

Cleveland, Ohio

A BLESSED AND JOYFUL CHRISTMAS
AND A HAPPY NEW YEAR!



MERRY CHRISTMAS

**NOSAN'S SLOVENIAN
HOME BAKERY, INC.**

See Our Beautiful Display of CHRISTMAS COOKIES
— ALSO POTICAS and FLANCATE —

6413 St. Clair Ave.

Cleveland, Ohio 44103

Phone: 361-1863

HAPPY NEW YEAR



Merry Christmas and Happy New Year

Thank You For Your Support

**SLOVENIAN NATIONAL
ART GUILD**

PRESIDENT VLASTA RADISEK

CLEVELAND, OHIO



**DAVE'S EAGLE
SUPER MARKET**

7422 HARVARD AVE., CLEVELAND, OHIO 44105
— 441-0034 —

WHOLESALE — RETAIL

FRESH PRODUCE DAILY

3301 Payne Avenue, Cleveland, Ohio 44114

361-5130

• SLOVENIAN SAUSAGES •

HAPPY HOLIDAYS

**SLOVENIAN AMERICAN
HERITAGE FOUNDATION**

SEASONS GREETINGS
FROM

**JUDGE
ROBERT F. NICCUM**

AND FAMILY

Wife Shirley and children Douglas, Laurie, and Janet

EUCLID MUNICIPAL COURT

WISHING YOU A MERRY CHRISTMAS
AND A HAPPY NEW YEAR!

ST. CLAIR AUTO PARTS

6011 St. Clair

MIKE AND DALE LUNDERS, props.

391-4450

HAPPY HOLIDAYS

D J HAIRLINES

6128 Glass Ave.

Cleveland, Ohio 44103

431-8998

OPEN TUES., WED., SAT. — 9-6

THURS., FRI. — 9-9

Merry Christmas and Happy New Year



ST. MARY'S CHURCH

15519 Holmes Avenue

Cleveland, Ohio 44110

Dear Parishioners:

Our warm personal greetings for a happy Christmas with your loved ones, and a blessed New Year 1983.

We are most grateful for your generous cooperation and splendid support during this year.

May the Peace and Joy of the Christ Child be with you always.

Devotedly in Christ and His blessed Mother, Mary

FATHER VIC TOMC, pastor
REV. LOUIS TOMTZ
REV. RAYMOND HOBART

Masses for the Christmas Feast:

Friday: 6:00 p.m. Vigil Mass with Slovenian Childrens Choir

11:30 p.m. — Singing of Carols by the St. Mary's Choir

MIDNIGHT: Blessing of the Crib, Solemn Christmas Mass

Saturday: 7:00 AM Mass

8:00 AM — Slovene Mass

9:15 AM — Childrens Mass

10:30 AM — Slovene Mass with Choir

12:00 Noon — English Mass

Slovenian Sung Litany of the Blessed Virgin 2:00 p.m.
Everyone invited.



ST. CHRISTINE CHURCH

840 E. 222ND STREET
EUCLID, OHIO 44123
Phone (216) 261-1410

The end of the old year and the beginning of the new year seems to be just the right occasion for saying something to you that we wish we had the chance to say more often during the year. What we want to say is THANK YOU. From January 1st through December 31st, year after year, so much of what we try to do here in our parish depends for its success upon you. Seidom, if ever, have you let us down. Your help, your cooperation and your support have exceeded our hopes. We are continually and pleasantly surprised at the extent of your willingness to sacrifice in every way to put our projects, our programs, our plans over the top. Our gratitude and our appreciation find expression often in our remembrances of you in our Masses and prayers.

Warm wishes for a happy and blessed Christmas to each of you and may the New Year bring you health and happiness. God be with you in all that you do and may His gift to you in the New Year be PEACE.

REV. FRANCIS M. PAIK
REV. JOSEPH CELESNIK
REV. EDWARD SCHWET

MASS SCHEDULE

Friday, Dec. 24th — 4 p.m. ONLY (No 5:30 p.m. Mass)

MIDNIGHT (Choir with Brass Ensemble)

Saturday (Christmas Day) — 8 - 9:30 - 11 - 12:30 p.m.

Sunday, Dec. 26th — 8 - 9:30 - 11 - 12:30 p.m.

CONFESSION SCHEDULE

Wednesday, Dec. 22 — 3 to 4 p.m. & 7:20 p.m.

Thursday, Dec. 23 — 3 to 4 p.m. & 7:20 p.m.

Friday, Dec. 24 — 1 to 2 p.m. ONLY

(Please note there will be no afternoon masses on Christmas Day)
The choir will sing at the Midnight Mass and the 11 a.m. Mass on Christmas Day.

St. Vitus Church - - 1982

Dear Parishioners:

Soon it will be Christmas, that best of all times of the year, when we find it easier to sense the Presence of Christ in our lives and around us in the world we live in.

Jesus is God's gift to humanity. He came into the world of sin and darkness and replaced it with new divine life and light. By the mystery of God's grace, we the Church are called to be the continuance of God's visible presence in the midst of human life—to be witnesses to God's presence in the world, and to be reflectors of Christ's light.

In the immediate days before Christmas, let us make a conscious effort to reflect on this tremendous gift God has given to the world in Christ, and the great dignity in our being chosen as God's children and brothers and sisters in Christ.

May the light of Christ's presence within you bring Peace and Happiness to you and yours during this Holy Season and every day of the coming year.

Your priests at Saint Vitus,
Father Joseph Boznar
Father John Kumse
Father Joseph Simcic
Father Julius Slapsak

Dragi farani!

Božični prazniki - ta najlepši čas v letu, ko se najlažje osveščamo Kristusove navzočnosti v sebi in v svetu okrog nas - se naglo približujejo.

Jezus je Očetov dar človeštvu. Stopil je v ta grešni in mrčni svet ter ga napolnil z novo božjo svetlobo in življenjem. Kot Kristusova Cerkev smo po skrivnosti božje milosti njegova vidna navzočnost med ljudmi, priče njegove priučnosti v svetu in izžarjevalci njegove svetlobe.

V dnehi tik pred prazniki skušajmo resno premisliti ta edinstven dar, ki ga je Oče v Kristusu podelil svetu, in iz katerega izvira izredno dostojanstvo, da smo božji otroci in Kristusovi bratje in sestre.

Luč Kristusove navzočnosti v vas naj prinese mir in zadovoljstvo vam in vsem vašim v tem svetem času in v novem letu 1983.

Vaši duhovniki pri Sv. Vidu

CHRISTMAS - BOŽIČ - 1982
MASSES - MASE

Please follow the regular weekly schedule of Masses to Friday, December 24.

Prosimo, sledite do petka, 24. decembra, spored sv. maš v oznanilu!

CHRISTMAS DAY - SVETI DAN
MIDNIGHT ENGLISH - SLOVENIAN SOLEMN
CONCELEBRATED MASS
KONCELEBRIRANA SLOVENSKO

8:00 a.m. Slovenian Mass - slovenska maša
9:15 a.m. English Mass - angleška maša
10:30 a.m. Slovenian Mass - slovenska maša
12:00 Noon English Mass - angleška maša
2:00 p.m. Singing of the Litany of our Blessed Mother, followed by Benediction.
Slovenske pete litanije Matere Božje in blagoslov z Najsvetejšim.

NOTE: On Christmas Day, there will be NO evening vigil Mass for Sunday following.

On New Year's Day, there will be NO evening Mass for Sunday following. Regular Sunday Mass schedule.

Na sveti dan NE bo večerne maše, kot običajno ob sobotah.

Na Novoga leta dan NE bo večerne maše. Običajni nedeljski spored.

SACRAMENT OF RECONCILIATION - SPOVEDOVANJE
THURSDAY, četrtek, 23. decembra 1982

11:00 a.m. - Noon
4:30 p.m. - 5:30 p.m.
6:45 p.m. - 7:30 p.m.

FRIDAY, petek, 24. decembra 1982

7:30 a.m. - 8:15 a.m.
11:00 a.m. - Noon
4:00 p.m. - 5:30 p.m.

NOTE: There will be NO confessions in the evening, Friday, December 24.

V petek zvečer, 24. dec., NE bo spovedovanja!

Confessions WILL be heard at the usual times on Friday, December 31st.

Spovedovanje BO ob običajnem času v petek pred Novim letom.

Death notices

ANTOINETTE TURK

Antoinette (Antonija) Turk (nee Gabrenja), age 96, passed away in Slovene Home for Aged on December 2, 1982. She was a former resident of 850 East 256th St., Euclid.

She was born in Rakek, pri Postojne, Yugoslavia and came to the United States in 1904. She was the widow of Joseph who passed away in 1956, the mother of Rudolph, Albert (Spain) and Ernest (Colorado Springs); grandmother of 10; great grandmother of 4; and sister of Mary Zabukovec. She was preceded in death by her sons, Joseph and Anthony, and sisters; Anna Kramer and Ivana Martincic, and a brother Anthony Gabrenja.

She was a member of AMLA No. 2.

Private services were held. Interment was in Crown Hill Cemetery. Contributions in her memory to the Slovene Home for Aged would be appreciated by the family. Zele Funeral Home was in charge of arrangements.

STANISLAV MRVA

Stanislav Mrva died recently. He was the beloved husband of Marija (nee Klemen), dear father of Stanley, Anthony and Mrs. Frank (Mary) Tominc; grandfather of 9. Son of Anton and Ivana (nee Sirk) of Yugo. (both deceased). Brother of Frank and Vida Holc of Yugo. (both dec.).

Stanislav was born in Ljubljana, Yugoslavia and came to the United States in 1950. He worked for the Richar Co., as a general laborer until his retirement. He was also a member of the Slovenska Pristava.

Services were from the Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave. Funeral Mass at St. Vitus Church. Interment All Souls Cemetery.

JUSTINA DUH

Justina Duh (nee Partl), age 69, passed away at Euclid General Hospital Saturday, Dec. 4.

She is survived by her husband, Stefan Duh and her daughter, Rosemarie. Son, Stefan is dec.

Mrs. Duh was born in Vas Gerlini. She came to this country in 1950. At one time she worked for a fish company and then worked as a shipper at Perfecite Co.

She was the sister of Irma Cuznar, Anton Partl, and Marija Kornik, all of Yugoslavia. She was the aunt of Frank Kornik and other nephews and nieces.

Mrs. Duh was a member of St. Stephen Lodge No. 224 of the KSKJ and the Slovenske Zenske Zveze No. 25.

The Funeral Mass was Thursday, Dec. 9 at St. Vitus Church at 10 A.M. Interment at All Souls Cemetery.

Friends called at Grdina Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd.

Remember Carriers

The season is again upon us. Let's be thankful we have a newspaper American Home for a past time. If we did not have it, we would be lonely some many evenings.

Let's not forget a donation for the printing press fund, which is having its operational problems.

Let's also remember those who deliver the news to us in inclement weather. They also deserve a consideration.

Jacob Strekal,
Richmond Heights, O.

Notice

Tuesday, Dec. 21 is the deadline for all Christmas ads. Please phone or send in your ads as soon as possible. Those received after Dec. 21 will be used as New Years greetings! Many thanks.

Largest Crowd Sees Art Guild Show

Early on the morning of Nov. 7, 1982, a breed of assorted Slovenians surged on to the Waterloo Slovenian National Home, with both halls full of arts and crafts. The bulky easels were no problem for the talented artists and craftspersons. With determination, matched only by the entertainers soon to follow with equal zeal, each set about to prepare for what turned out to be a memorable afternoon.

This was to be the setting for the 4th Annual Arts and Crafts Exhibit. The unusual sunny day brought out an unprecedented number of patrons, from virtually all segments of the Slovenian Society.

There was something for everybody... From the four corners of the double story Waterloo Hall, there were songs to hear and songs to be sung... There was food, tasty, delicious, to eat or to take home. There was food for thought, as one reflects upon many possibilities... as it should apply to each Slovenian Home, and their particular community.

This art crafts program was originally designed to promote culture. In its 10 years of existence, it has done that. The work of the group is recognized, by professionals, and the laypersons. Now that the base is established it would seem to be ready for growth in a verticle profile.

Insofar as the individual halls are concerned there is an opportunity to develop a program along these lines in each neighborhood. The talent came from Slovenians... The Guild is Slovenian... The patrons are Slovenian... We have all the ingredients to make this happen at Collinwood, Waterloo, and Euclid, St. Clair, Fairport. This is the Northeast Quadrant of the Federation... The Southwest Quadrant consists of Denison, Maple Hts., 80th, Lorain W. 130th.

By establishing interest in each neighborhood, much can be attained. For instance, the more reserved and low key person can be encouraged to participate. This is precisely what happened in the case of Frank Kristoff and Joe Dvogan. Surely there are others that have "Treasures to Share". Once again we can see the fine lace work of our ofrefathers and mothers.

John Habat

THANKS

Enclosed is a check for one years subscription. The balance of \$10.00 use for the new press.

Joe and Helen Trebec,
Cape Coral, Fla.

Memo from Madeline

Anthony Mark Stanic son of Tony and Jean Stanic, 919 E. 216 St. is recuperating at home after surgery due to an automobile accident. His condition is slowly improving. His friends wish him a speedy recovery and we at the American Home and staff also pray for a complete recovery.

During the Thanksgiving Holidays the Ken Tomsick family of Chardon Rd. were delighted with visitors Frank Tomsic and Mike Pavlin of Colorado of the Veseli Spomin band. Together with Joey Tomsick, Jim Loncar of Fairport Harbor, they all had a jam session to warm up for Tony's Polka Party.

WRITE to Letters to Editor, American Home, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, O. 44103. Include name, address, phone number.

Notice

St. Ignatius High School, 1911 W. 30 St. will present its annual winter concert at 3 p.m. Sun., Dec. 19.

Featuring performances by the concert Dixie Land and Stage Bands will be under the direction of Omar Blackman. Soloist will be Bob Fiegelist, violin and Joey Tomsick button box.

Free admission.

Wednesdays are Slovenian Nights at the Swiss Haus

The Swiss Haus restaurant, in Madison, Ohio is proud to announce an exclusive Slovenian menu on Wednesday evenings. In addition to the popular regular menu the following Slovenian delicacies will be served: cheese strukle, knedle (plum dumplings, vampe (tripe stew), beef and segedin goulash.

Also button box music will add to the congenial atmosphere in a truly beautiful Slovenian setting among the grape vines of the Derling farm.

Look for the many nationality flags on route 307 which will guide you to the family style Swiss Haus Restaurant.

